INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA LA ESTUFA DE FUEL DUAL DE 30"

(Para Modelos con un Horno Eléctrico y una Estufa a Gas)

LA INSTALACIÓN Y EL SERVICIO DEBEN SER EFECTUADOS POR UN INSTALADOR CALIFICADO. IMPORTANTE: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO DEL INSPECTOR LOCAL DE ELECTRICIDAD. LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

⚠ ADVERTENCIA Si la información contenida en este manual no es seguida exactamente, puede ocurrir un incendio o explosión causando daños materiales, lesión personal o la muerte.





Refiérase a su placa de serie para la certificación de la agencia aplicable

PARA SU SEGURIDAD:

— No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en la proximidad de éste o de cualquier otro artefacto.

— QUE DEBE HACER SI PERCIBE OLOR A GAS:

- **No trate de encender ningún artefacto.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.**
- **Llame a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
- **Si no logra comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

— La instalación y el servicio de mantenimiento deben ser efectuados por un instalador calificado, la agencia de servicio o el proveedor de gas.

PARED

30" Mín. (76,2 cm Mín.)

La superficie debe estar plana y nivelada (area sombreada).

1/2" min.

30" Mín. (76,2 cm Mín.) (véa la nota 3)

13" (33 cm)

18" Mín. (45,7 cm) Mín.

Mín. 5" (12,7 cm) de la pared, ambos lados.

Acepille el borde subido a que deje espacio para un borde 31 1/2" (80 cm) de anchura de estufa

1 ½" Máx. (3,8 cm Máx.)

E

3/8" min.

1/2" min.

31 1/2" (81 cm) Exacto

G

Approx. 1 7/8" (4,8 cm)

F

Localice las puertas del armario 1" (2,5 cm) mín del hueco de la abertura.

24" Mín. (61 cm Mín.)

IMPORTANTE:
El ancho de la cubierta y el armario debe de ser igual al ancho del corte.

E

E

La caja de empalmes o el enchufe con puesta a tierra debería situarse de 8" a 17" (20,3 cm a 43,2 cm) del armario derecho y de 2" a 4" (5,1 cm a 10,2 cm) del suelo.

A. ALTURA	**B.** ANCHURA	**C.** ANCHO DE LA PLANCHA DE COCINAR	**D.** PROFUNDIDAD A LA FRENTE DE LA ESTUFA	**E.** ANCHO DE RECORTADO* (cubierta y armario)	**F.** PROFUNDIDAD DE RECORTADO	**G.** ALTURA DEL MOSTRADOR
35 5/8" (90.5 cm) **36 5/8" (93 cm)**	**30"** **(76.2 cm)**	**31 ½"** **(80 cm)**	**28 5/16"** **(71.9 cm)**	**30± 1/16"** **(76.2± 0.15 cm)**	**21¾" (55.2 cm) min.** **22⅛" (56.2 cm) max.** **24" (61 cm) Min. con un protector trasero.**	**36 5/8" (93 cm) Max.** **35 7/8" (91.1 cm) Min.**

NOTA: Se adjunta el diagrama de cables de esta cocina al final de este libreta.

P/N 318201687 (1302) Rev. C

Imprimido en los Estados Unidos

English – pages 1-14; Español – páginas 15-28;
Français – pages 29-42;
Diagrama de la instalación alámbrica - páginas 43-44

NOTA:

1. No pellizque el cordón eléctrico o el conducto flexible de gas entre la estufa y la pared.
2. No selle la estufa a los armarios de lado.
3. Un espacio mínimo de 24" (61 cm) entre la superficie de la estufa y el fondo del armario cuando el fondo del armario de madera o metal está protegido por no menos de 1/4" (0,64 cm) de madera resistente al fuego cubierta por una lámina metálica de MSG, número 28, 0,015" (0,4 mm) de acero inoxidable, 0,024" (0,6 mm) de aluminio, ô 0,02" (0,5 mm) de cobre.

   Un espacio mínimo de 30" (76,2 cm) cuando el armario no está protegido.
4. Para los recortados menos que 22 7/8", el electrodoméstico aparecería ligeramente en el exterior del armario.
5. Deje por los 19 ¼" (48,9 cm) de espacio libre para la profundidad de la puerta cuando esta abierta.

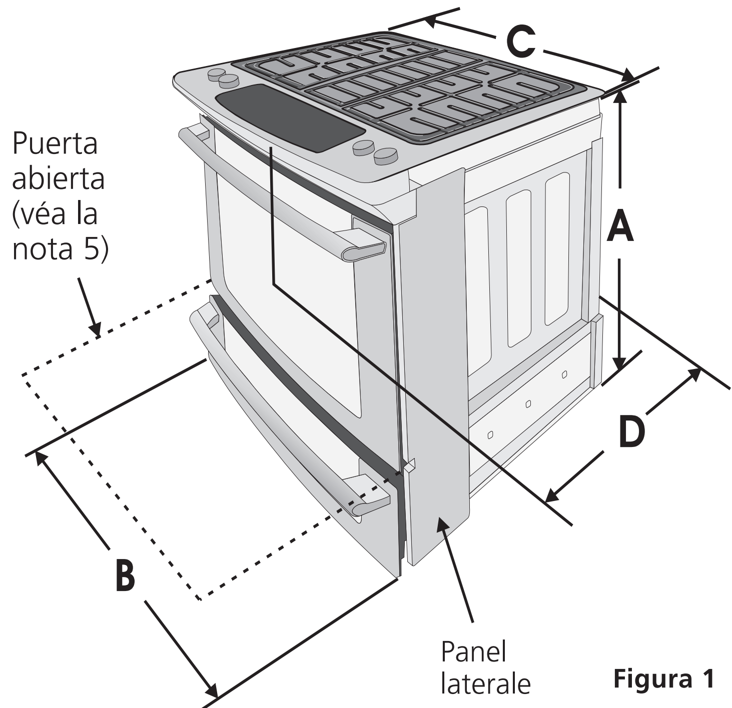
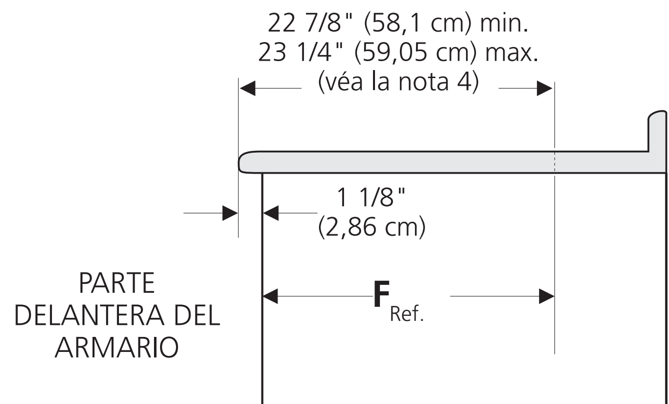


Figura 1

***IMPORTANTE: Para el corte a lo ancho (dimensión E) de más de 30 1/16" (76,4 cm) para evitar que se rompa la cubierta, asegúrese que el artefacto esté centrado en la abertura de la mesada mientras lo presiona. Levante las patas ajustables y las ruedas ajustables traseras a una altura mayor a la del mueble (ver página 17), inserte el electrodoméstico dentro del gabinete y después nivélelo. Asegúrese que le unidad este soportada por las patas adelante y por las ruedas en la parte de atrás y NO por la cubierta superior sobre la encimera.**



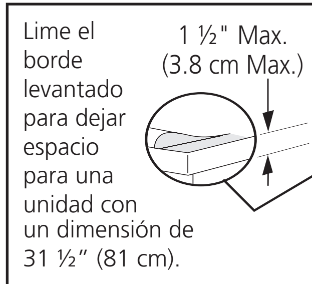
A. ALTURA	**B.** ANCHURA	**C.** ANCHO DE LA PLANCHA DE COCINAR	**D.** PROFUNDIDAD A LA FRENTE DE LA ESTUFA	**E.** ANCHO DE RECORTADO* (cubierta y armario)	**F.** PROFUNDIDAD DE RECORTADO	**G.** ALTURA DEL MOSTRADOR
35 5/8" (90.5 cm) 36 5/8" (93 cm)	**30" (76.2 cm)**	**31 ½" (80 cm)**	**28 5/16" (71.9 cm)**	**30± 1/16" (76.2± 0.15 cm)**	**21¾" (55.2 cm) min. 22⅛" (56.2 cm) max. 24" (61 cm) Min. con un protector trasero.**	**36 5/8" (93 cm) Max. 35 7/8" (91.1 cm) Min.**

Para evitar fractura de la unidad: NO manipule la unidad sosteniendo la cubierta.

1 La cubierta alrededor del espacio donde usted instalara su unidad debe de estar plana y nivelada. (Vea el área sombreada en la ilustración número 1)

2 Antes de instalar la unidad, mida la altura de los dos (2) lados de los gabinetes (H1-4), frente y parte trasera (vea ilustración 1) del piso a lo alto de la cubierta.

3 Nivele la estufa utilizando las dos (2) patas ajustables delanteras y las dos (2) ruedas ajustables, de manera que la altura del suelo a la parte de abajo del reborde de metal sea de al menos1/16" (Ilustración 2).



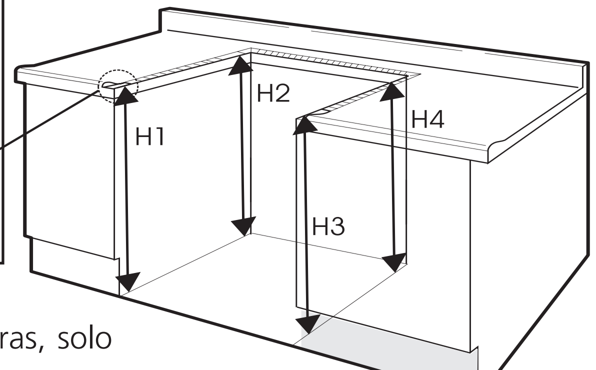


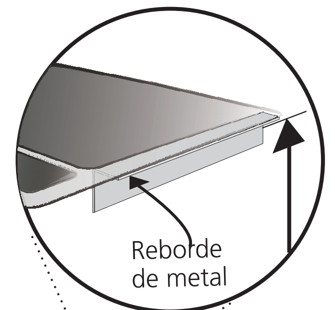
Ilustración 1

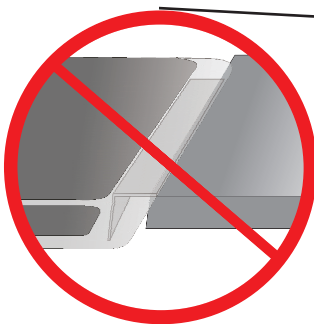
4 Quite y deshágase de las dos patas ajustables traseras, solo sirven para sostener la unidad durante el transporte.

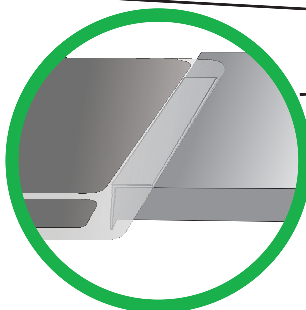
5 Deslice la unidad hacia el gabinete. Asegúrese que la unidad este centrada con el centro de la abertura del gabinete.

6 Remueva la parte en plástico extruido en cada lado de la cubierta. (Algunos modelos)

7 Es imprescindible que el reborde de metal que se encuentra debajo de la cubierta este sobre la cubierta del gabinete. La cubierta no deberá tocar directamente la cubierta del gabinete (vea ilustración 2) de no ser asi la fractura de la cubierta anulará la garantía. Nivele la unidad si es necesario.







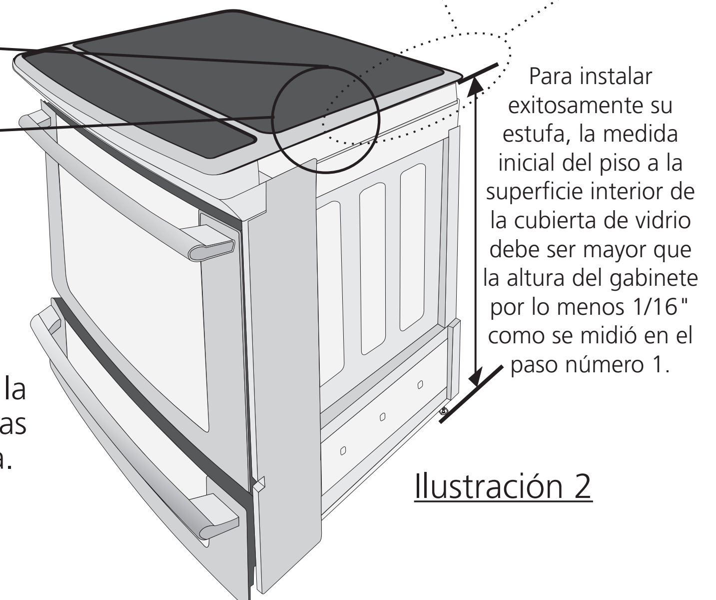
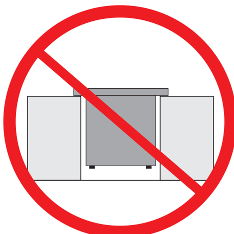
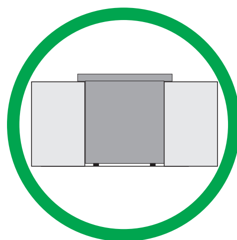


Ilustración 2

8 Después de la instalación, ASEGURESE que la unidad este sostenida por las patas niveladoras y las 2 ruedas ajustables y NO por la cubierta.





Notas importantes para el Instalador

1. Lea todas las instrucciones contenidas en este manual antes de instalar la estufa.
2. Saque todo el material usado en el embalaje del compartimiento del horno antes de conectar el suministro eléctrico o de gas a la estufa.
3. Observe todos los códigos y reglamentos pertinentes.
4. Deje estas instrucciones con el comprador.
5. Nota: Para la utilización a más de 2 000 pies de altura, la potencia del aparato deberá ser reducida de 4 por ciento a cada 1 000 pies adicionales.

Nota Importante para el Consumidor

Conserve estas instrucciones y el Manual del Usuario para referencia futura.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instalación de esta estufa debe cumplir con todos los códigos locales, o en ausencia de códigos locales con el Código Nacional de Gas Combustible ANSI Z223.1—última edición.

El diseño de esta estufa ha sido certificado por la CSA Internacional. En éste como en cualquier otro artefacto que use gas y genere calor, hay ciertas precauciones de seguridad que usted debe seguir. Estas serán encontradas en el Manual del Usuario, léalo cuidadosamente.

- **Asegúrese de que la estufa sea instalada y conectada a tierra en forma apropiada por un instalador calificado o por un técnico.**
- **Esta estufa debe ser eléctricamente puesta a tierra de acuerdo con los códigos locales, o en su ausencia, con el Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA No. 70, última edición.** Vea las instrucciones para la puesta a tierra en la página 15.
- La instalación de aparatos diseñados para instalación en casas prefabricadas (móviles) debe conformar con el Manufactured Home Construction and Safety Standard, título 24CFR, parte 3280 [Anteriormente el Federal Standard for Mobil Home Construction and Safety, título 24, HUD (parte 280)] o cuando tal estándar no se aplica, el Standard for Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home sites, Communities and Setups), ANSI Z225.1/NFPA 501A-edición más reciente, o con los códigos locales.

	⚠ADVERTENCIA	⚠ADVERTENCIA
	• Todas las estufas pueden volcarse. • Esto podria resultar en lesiones personales. • Instale el dispositivo antivuelcos que se ha empacado junto con esta estufa.	Para reducir el riesgo de que se vuelque la estufa, hay que asegurarla adecuadamente colo candole los soportes antivuelco que se proporcionan. Para comprobar si estos estan instalados y apretados en su lugar como se debe, ase el borde trasero superior de la estufa y cuidado samente incline la hacia adelante para asegurar que la estufa se ancle.

- **No se deben usar cortinas de aire ni ninguna otra campana de ventilación superior que sople aire hacia abajo sobre la estufa a gas a menos que la campana de ventilación y la estufa hayan sido diseñadas, probadas y certificadas por un laboratorio de pruebas independiente para el uso combinado de la una con la otra.**
- **Antes de instalar la estufa en un área cuyo piso este recubierto con linóleo u otro tipo de piso sintético, asegúrese de que éstos puedan resistir una temperatura de por lo menos 90°F sobre la temperatura ambiental sin provocar encogimiento, deformación o decoloración.** No instale la estufa sobre una alfombra al menos que coloque una plancha de material aislante de por lo menos 1/4 pulgada, entre la estufa y la alfombra.
- **Asegúrese de que el material que recubre las paredes alrededor de la estufa, pueda resistir el calor generado por la estufa.**
- **No obstruya el flujo del aire de combustión en la ventilación del horno ni tampoco alrededor de la base o debajo del panel inferior delantero de la estufa.** Evite tocar las aberturas o áreas cercanas de la ventilación, ya que pueden estar muy calientes durante el funcionamiento del horno. La estufa requiere aire fresco para la combustión apropiada de los quemadores.

⚠ADVERTENCIA Nunca deje niños solos o desatendidos en un área donde un artefacto está siendo usado. A medida que los niños crecen, enséñeles el uso apropiado y de seguridad para todos los artefactos. Nunca deje la puerta del horno abierta cuando la estufa está desatendida.

⚠ADVERTENCIA No se pare, apoye o siente en las puertas o cajones de esta estufa pues puede resultar en serias lesiones y puede también causar daño a la estufa.

- **No almacene artículos que puedan interesar a los niños en los gabinetes sobre la estufa.** Los niños pueden quemarse seriamente tratando de trepar a la estufa para alcanzar estos artículos.
- **Los gabinetes de almacenamiento sobre la estufa deben ser evitados, para eliminar la necesidad de tener que pasar sobre los quemadores superiores de la estufa para llegar a ellos.**
- **Ajuste el tamaño de la llama de los quemadores superiores de tal manera que ésta no sobrepase el borde de los utensilios de cocinar.** La llama excesiva es peligrosa.
- **No use el horno como espacio de almacenaje.** Esto creará una situación potencialmente peligrosa.
- **Nunca use la estufa para calentar el cuarto.** El uso prolongado de la estufa sin la adecuada ventilación puede resultar peligroso.
- **No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en la proximidad de éste o de cualquier otro artefacto eléctrico.** Puede provocar incendio o explosión.
- En caso de una interruptión del servicio eléctrico, es pasible de encender los quemadores de superficie a mano. Para encender un quemador de suoerficie, acerque un fósforo encendido del cabezal del quemador, y gire delicadamente el botón de control de superficie a LITE (encendido). Tener cuidado al encender los quemadores a mano.
- **Ajuste todos los controles a la posición "OFF" (apagada) después de haber hecho una operación con tiempo programado.**

PARA MODELOS AUTOLIMPIANTES:

- **Saque la asadera, parilla del horno, alimentos o cualquier otro utensilio antes de usar el ciclo de autolimpieza del horno.** Limpie todo exceso de derrame de alimentos. Siga las instrucciones de prelimpiado en el Manual del Usuario.

1 Estuche de cable del suministro eléctrico (U.S.A.)

El utilizados es responsable de la conexión del cable del suministro eléctrico al bloque de conexión situado detrás del panel de acceso.

Este electrodoméstico puede ser conectado por medio de una "conexión directa" de cables permanentes (cable blindado flexible o no metálico recubierto de cobre), o por medio de un ensamblaje de cordón de suministro eléctrico. Solamente un ensamblaje de cordón de suministro eléctrico con régimen de 125/250 voltios 30A mínimo, marcado para uso con cocinas debe ser utilizado. El cordón debe de tener 3 o 4 conductores.

Para las casas sobre ruedas, las nuevas instalaciones, en los vehículos de recreación o en las áreas donde los códigos locales no permiten la conexión del conductor a tierra al neutro, un ensamblaje de suministro eléctrico de 4 conductores para estufas, clasificado a 125/250 voltios 30A, debe de ser utilizado.

Los bornes a la extremidad de los alambres deben ser a curvas cerradas o con extremidades de lengüetas en forma de U abiertas y curvadas. El cordón debe de tener una abrazadera releva de anclaje.

NOTA: La cocina corrediza eléctrica viene de fabrica con un agujero de diámetro 1 1/8" (2.9 cm) come se muestra en la figura 4. Si un agujero mas largo está necesario retire la arandela de la pre-cortada.

Tamaño de los interruptores:
En la unidad de 4800W 240V o menos (ver la placa de la serie), un interruptor o un fusible de retraso de tiempo de 20A es recomendado en ambos lados de la linea (cable rojo y negro). No use el cable neutral (cable blanco) o la tierra (cable verde o alambre pelón)
En una unidad mayor de 4800W 240V (ver la placa de serie), siga las recomendaciones de arriba pero use un interruptor o un fusible de retraso de tiempo de 30A.

⚠ADVERTENCIA El riesgo de fuego o de choque eléctrico puede aparecer si usa el tamaño de cable incorrecto, si las instrucciones de instalación no son seguidas o si retira la abrazadera de releva.

⚠PRECAUCION No desajuste las tuercas que aseguran la conexión de la cocina al bloque terminal cuando esté instalándola. El corte o la perdida de corriente eléctrica puede ocurrir.

2 Cordón de fuente de energía conectado de fabrica (Canadá solamente)

Esta estufa viene de fabrica equipada con un cordón de fuente de energía (vea a la figura 1). El cordón debe de ser conectado a una toma de corriente a tierra de 120/240 voltios o de 120/208 voltios. Si no hay una toma de corriente a tierra en la habitación, debe de ser instalada por un técnico calificado.

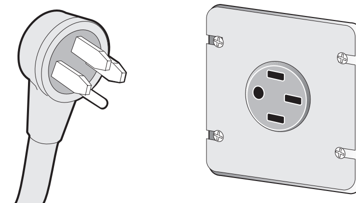


Figura 1

⚠ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico

- **La conexión a tierra es requerida para este electrodoméstico.**
- **No conecte al suministro eléctrico hasta que el electrodoméstico este conectado a tierra de manera permanente.**
- **Desconecte el suministro eléctrico hacia la caja de empalmes antes de hacer la conexión eléctrica.**
- **Este electrodoméstico debe ser conectado a un sistema de alambres permanentes, metálicos, conectados a tierra o una puesta a tierra debe ser conectada al terminal de tierra o un emplonbado al electrodoméstico.**

El no seguir ninguna de estas instrucciones podría causar fuego, heridas personales o choques eléctricos.

2 Conexión Eléctrico de la Estufa (U.S.A.)

Este aparato se fabrica con el terminal neutro conectado al marco.
Refiere al diagrama de alambraje en las paginas de centro de este manual.

Conexión de tres alambres de conducción a la estufa

(Un cordón flexible o cable de 3 conductores debe de ser reemplazado con un cordón flexible o cable de 4 conductores donde la conexión del conductor a tierra al neutro esta prohibida en las nuevas instalaciones, las casas sobre ruedas, los vehículos de recreación o otras áreas donde los códigos locales no permiten la conexión a tierra al neutro.)
Si los códigos locales permiten la conexión del conductor de tierra del marco con el alambre neutro del cordón eléctrico de cobre (vea Figura 3):

1. Quite los tres tornillos en la parte más baja del panel trasero, luego levante la parte más baja del panel trasero (la cubierta de acceso) exponiendo el bloque de conexiones de los terminales de la estufa (Figura 2).

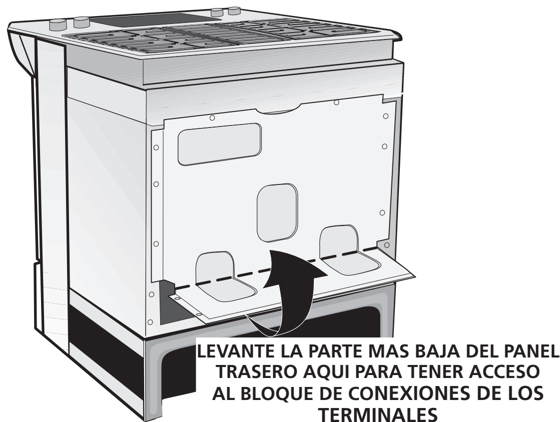


Figura 2

2. Utilizar los tuercas suministraron en el paquete de la literatura para conectar el cable neutro del cordón eléctrico de cobre al terminal de color de plata en el centro del bloque, y conectar los otros cables a los terminales laterales. Empareje los cables y los terminales según el color (cables rojos conectados con el terminal derecho, cables negros conectados con el terminal izquierdo.
3. Baje la cubierta del terminal y reinstale los tres (3) tornillos.

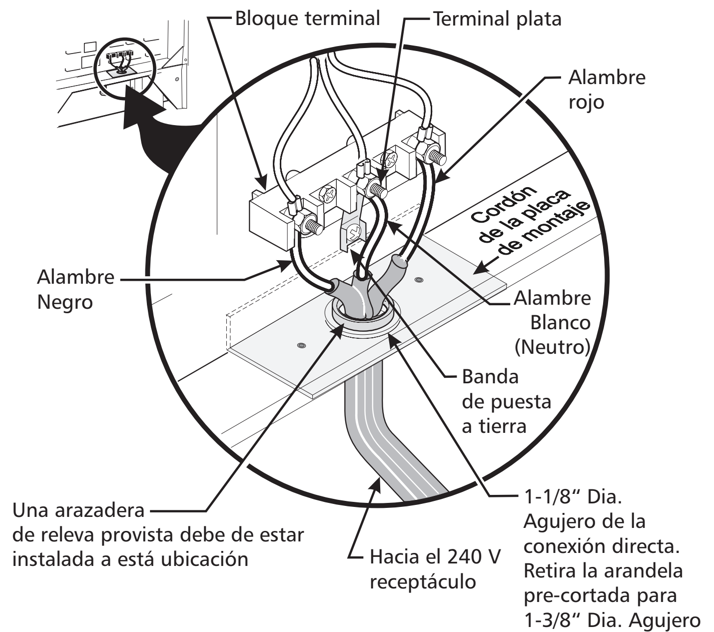


Figura 3

Conexión del cable de cuatro conductores a la cocina (casas movibles).

1. Retire los 3 tornillos de la parte baja de la cubierta del cable trasero, luego levante la cubierta hacia arriba para tener acceso (cubierta de acceso) al bloque de conexión del borne terminal (Figura 2).
2. Retire la correa de la base del bloque terminal y del armazón del electrodoméstico. Retenga el tornillo de la base.
3. Utilizar los tuercas suministraron en el paquete de la literatura para conectar el alambre de tierra (verde) del cable de bronce del suministro eléctrico al armazón del electrodoméstico con el tornillo de la base, usando el hoyo del armazón por donde retiró la correa de la base (Figura 4).
4. Conecte el alambre neutral (blanco) del cable de cobre del suministro eléctrico al terminal plateado del centro del bloque terminal y, conecte los otros alambres a los terminales externos.
5. Baje la cubierta del terminal y vuelva al colocar los 3 tornillos.

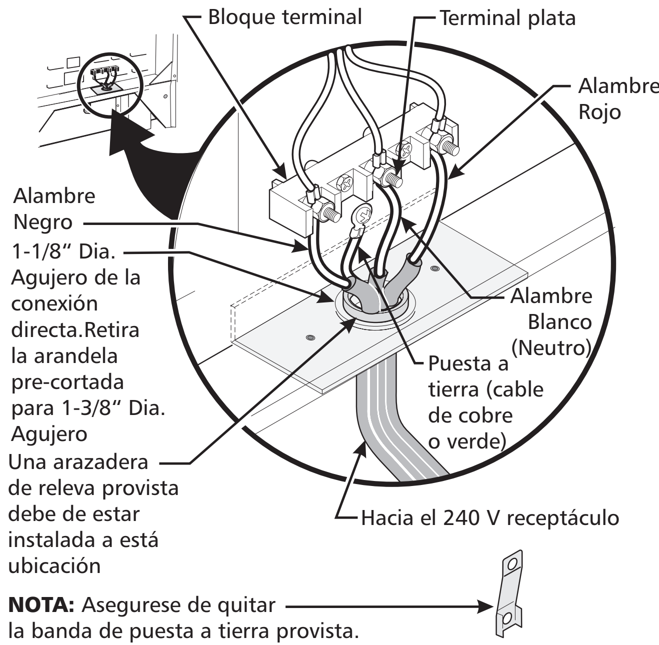


Figura 4

Conexión eléctrica directa al corta circuito, a la caja de fusibles o la caja de empalmes

Si el aparato está conectado directamente al corta circuito, a la caja de fusibles o a la caja de empalmes, use un cable blindado flexible o no metálico recubierto de cobre (con alambre a tierra). Provee una abrazadera releva de anclaje homologo UL a cada extremidad del cable. A la extremidad del electrodoméstico, el cable pase a través del agujero de la conexión directa (Figura 4) en el cordón de la placa de montaje. El tamaño de los alambres **(alambre de cobre solamente)** y las conexiones deben estar conforme al régimen del electrodoméstico.

Donde los códigos locales permitan conectar el conductor de puesta a tierra del electrodoméstico al neutral (blanco) (vea Figura 5):

(Un cordón flexible o cable de 3 conductores debe de ser reemplazado con un cordón flexible o cable de 4 conductores donde la conexión del conductor a tierra al neutro esta prohibida en las nuevas instalaciones, las casas sobre ruedas, los vehículos de recreación o otras áreas donde los códigos locales no permiten la conexión a tierra al neutro.)

1. Desconecte el suministro eléctrico.
2. En el corta circuito, la caja de fusibles o la caja de empalmes
   a) Conecte el alambre verde (o cobre desnudo), el alambre blanco del cable del electrodoméstico y el alambre neutral (blanco) juntos.
   b) Conecte los dos alambres negros juntos.
   c) Conecte los dos alambres rojos juntos.

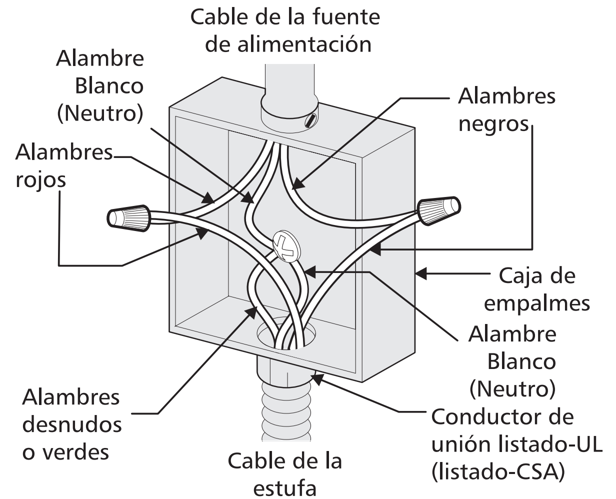


Figura 5 - Sistema eléctrico (ejemplo: caja de empalmes) de 3 alambres (a tierra neutral)

Donde los códigos locales NO permitan conectar el conductor de puesta a tierra del electrodoméstico al neutral (blanco), o si está conectado con un sistema a 4 alambres (vea figura 6):

1. Desconecte el suministro eléctrico
2. Separe el alambre verde (o cobre desnudo) y el alambre blanco del electrodoméstico.
3. En el corta circuito, la caja de fusibles o la caja de empalmes.
   a. Conecte el alambre blanco del cable del electrodoméstico al alambre neutral (blanco).
   b. Conecte los 2 alambres negros juntos.
   c. Conecte los 2 alambres rojos juntos.
   d. Conecte el alambre verde (o de cobre desnudo) de la puesta a tierra del alambre al alambre de puesta a tierra del corta circuito, de la caja de fusibles o de la caja de empalmes.

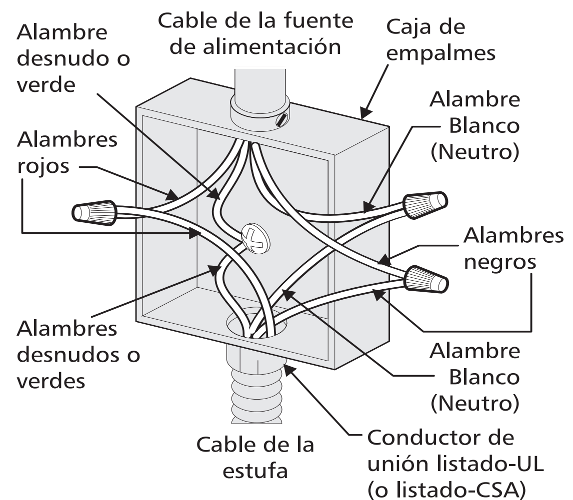


Figura 6 - Sistema eléctrico de 4 alambres (ejemplo caja de empalme)

3 Construcción del armario

⚠PRECAUCION Para eliminar el riesgo de quemaduras o de fuego tratando de alcanzar algo por encima de las zonas calientes, evite de colocar artículos sobre la cocina. Si cree necesitar este espacio, el riesgo puede disminuir si instala un sombrerete que proteja horizontalmente un mínimo de 5" (12.7cm) sobre la base del armario.

Preparación del mostrador

- Las extremidades de la cocina sobrepasan el borde de su mostrador.
- Si tiene un **mostrador con las extremidades cuadradas (planas)**, no se necesita ninguna preparación del mostrador.
- **El reborde de frente de mostradores moldeados** deben tener bordes moldeados a 3/4" (1.9cm) a partir de cada extremidad de la apertura (Figura 7).
- **Los mostradores enazulejos** deberán necesitar un recorte de 3/4" (1.9 cm) a partir de cada extremidad y/o un borde redondeado aplanado (Figura 7).

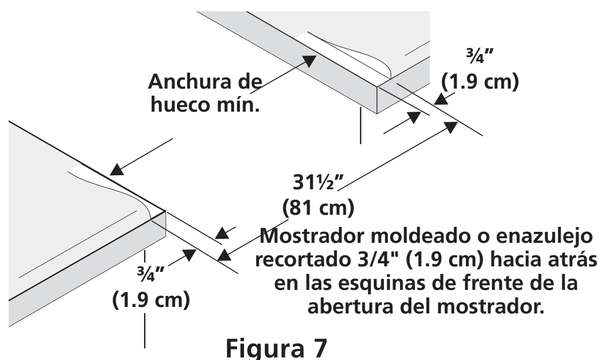


Figura 7

- **Si el ancho de la abertura del mostrador es más grande que 30 1/16" (76,4 cm)**, ajuste a las dimensiones como para el 3/4" (1.9).
- **El mostrador deber ser nivelado**. Coloque un nivelador sobre el mostrador, primero de lado a lado y luego del frente hacia atrás. Si el mostrador no está nivelado, la cocina no estará nivelada. El horno debe ser nivelado para tener resultados satisfactorios al hornear. Las extremidades de la plancha de la cocinar sobrepasan los bordes de la abertura del mostrador.

4 Instalación de la alimentación de gas

Esta unidad ha sido ajustada para operar con un múltiple de admisión para gas natural de 4"(10,16 cm) (1.0 kPa). Un regulador de presión convertible esta conectado a la válvula distribuidora y DEBE ser conectado en serie con la tubería de suministro de gas.

Para la operación apropiada, la máxima presión de entrada al regulador no debe exceder la presión de una columna de agua de 14 pulgadas (3.5 kPa).

La presión de entrada al regulador debe ser por lo menos 1 pulgada más grande que la válvula distribuidora (.25 kPa). El regulador ha sido ajustado para gas natural a 4 pulgadas de presión para la válvula distribuidora (1.0 kPa). La presión de entrada debe ser por lo menos de 5 pulgadas (1.25 kPa). Para propano líquido a 10 pulgadas de presión para la válvula distribuidora (2.5 kPa) la presión de entrada debe ser por lo menos de 11 pulgadas (2.75 kPa).

La tubería debería ser equipada con una válvula de cierre aprobada (vea Figura 12). Esta válvula debe ubicarse en la misma habitación que la estufa en un lugar que permita una una facilidad de abrir y cerrar. No bloquée el acceso a la válvula de cierre. La válvula es para abrir o cerrar el suministro de gas al aparato.

Abra la válvula de cierre en la línea de suministro de gas. Espere unos minutos a que el gas se mueva por el tubo.

El suministro de gas entre la válvula de cierre y el regulador se puede conectar con tubería rígida o con tubería flexible unión metálica conectada y aprobada por la AGA/CGA donde los códigos locales permiten.

La tubería de suministro de gas puede salir tanto de la pared (Figura 8, zona 1) o como del piso (Figura 8, zona 2):

Zona 1 - Por medio de pared (7" X 6") - El mejor espacio para la linea de gas esta dentro de 1" (2.5 cm) y 8" (20.3cm) distancia con respecto al piso y 3" (7.6 cm) del centro de la linea.

Zona 2 - Por medio del piso (~2" X 24") - La linea de gas puede salir del suelo con 12" (30.5 cm) del centro de la linea con respecto al la pared de atrás.

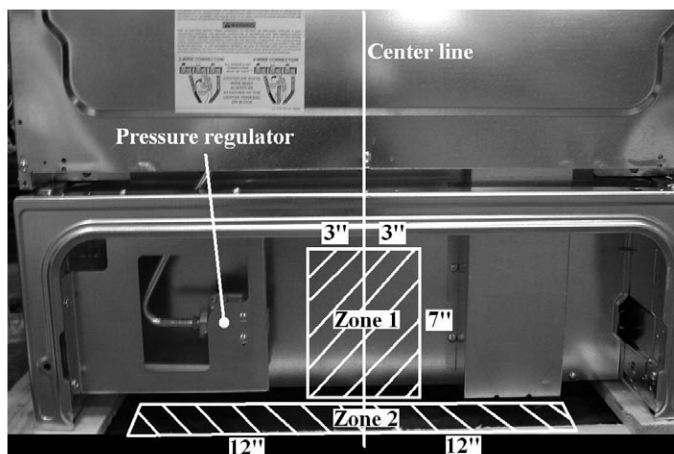


Figura 8

Conecte el Regulador de Presión

El regulador de presión esta ya instalada para la estufa.

⚠PRECAUCION No haga que la conexión esté demasiado apretada. El regulador está fundido a troquel. Apretándolo demasiado podría romper el regulador resultando en escape de gas y posiblemente un incendio o explosión.

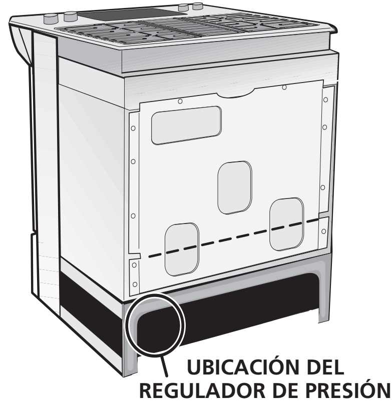
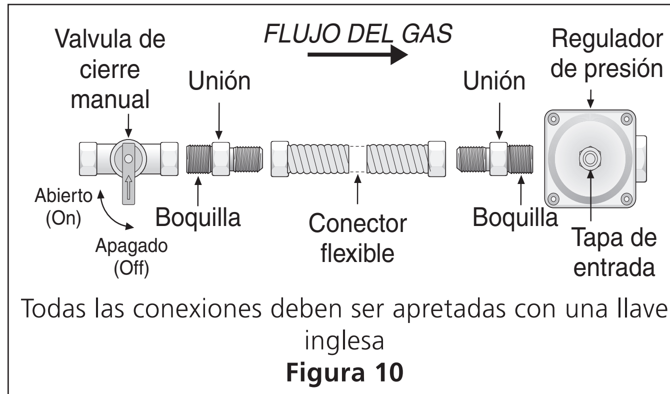


Figura 9



Todas las conexiones deben ser apretadas con una llave inglesa

Figura 10

Reúna el conector flexible del tubo del suministro de gas al regulador de la presión en la orden siguiente:

1. Válvula de cierre manual (no incluido)
2. Boquilla de 1/2" (no incluido)
3. 1/2" Adaptador de unión (no incluido)
4. Conector flexible (no incluido)
5. 1/2" Adaptador de unión (no incluido)
6. Boquilla de 1/2" (no incluido)
7. regulador de presión (incluido)

La tubería de suministro de gas debe ser de 1/2"(1.27 cm) o 3/4"(1,9 cm) D.I.
El consumidor debe saber la posición de la válvula principal de cierre y tener acceso fácil a ello.

Cuando se usa un conducto flexible en la estufa, permita suficiente flojedad como para sacar la estufa fuera del recortado para la limpieza y el servicio.

NOTA: No permita que el conducto se pellizque entre la pared y la estufa. Para verlo, saque el cajón.

Use un compuesto para junturas de tubería hecho para uso con gas natural y de LP/Propano para sellar todas las conexiones del gas. Si se usan los conectores flexibles asegúrese de que no estén enroscados.

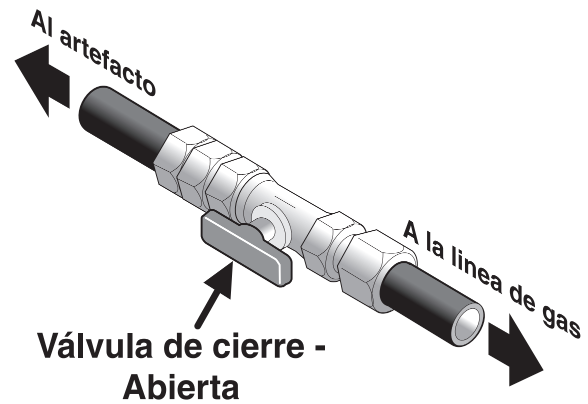


Figura 11

La línea del suministro se debe de ser equipada de una válvula de cierre manual aprobada. Esta válvula se debe localizar en el mismo cuarto que la estufa y debe estar en una localización que permita la facilidad de la abertura y del cierre. No bloquee el acceso a la válvula. La válvula es para encender o apagar el gas del aparato.

Una vez que regulador está en su lugar, abra la válvula en la línea del suministro de gas. Espere algunos minutos para que el gas pueda moverse a través de la línea de gas.

Para verificar si hay fugas en el electrodoméstico se debe de seguir las instrucciones del fabricante.

Asegúrese de que no haya escapes de gas. Después de conectar la estufa al suministro de gas, compruebe el sistema con un manómetro. Si no tiene un manómetro, abre el gas y use un detector de fugas líquido en todas las junturas y conexiones para averiguar si hay escapes de gas.

⚠ADVERTENCIA No use llama para controlar que no hayan pérdidas de gas. La comprobación de pérdidas de gas con una llama puede resultar en un incendio o explosión.
Se debe sellar todas las aberturas en la pared o el piso donde la estufa se instala.

Apriete todas las conexiones si hace falta para prevenir fugas de gas en la superficie de la estufa o en la linea de suministro.

Desconecte esta estufa y su válvula individual de cierre del sistema del siminístro de gas durante cualquier prueba de presión de ese sistema a presiones mayores de 1/2 psig (3.5 kPa o 14"(35,56 cm) columna de agua).

Aisla la estufa del sistema del suministro de gas cerrando su válvula manual de cierre individual durante cualquier prueba de presión del suministro del gas a presiones iguales a menos de 1/2 psig (3.5 kPa o 14"(35,56 cm) columna de agua).

6 Conversión para uso de Propano Líquido

Este aparato puede ser usado con gas natural o propano líquido. Ha sido ajustado en la fábrica para operar con gas natural solamente.

Si desea convertir su estufa para uso con propano líquido, use los orificios provistos ubicados en el bolso que contiene la literatura titulada "FOR LP/PROPANE GAS CONVERSION." Siga las instrucciones que vienen con los orificios.

La conversión debe ser efectuado por un técnico de servicio capacitado, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y con todos los códigos y requisitos de las autoridades correspondiente. El no seguir las instrucciones podría dar como resultado lesiones graves o daños a la propiedad. El organismo autorizado para llevar a cabo este trabajo asume la responsabilidad de la conversión.

⚠ADVERTENCIA La falta de una conversión apropiada puede resultar en lesiones graves y daños a la propiedad.

7 La mudanza del aparato para reparaciones o limpieza

Apague la corriente eléctrica a la estufa a la fuente de poder principal, y apague la válvula de cierre manual de gas. Asegúrese de que la estufa esté fresca. Quite el cajón de servicio (el cajón calentador en algunos modelos) y abre la puerta del horno. Levante la frente de la estufa y deslícela fuera de la abertura sin crear tensión desmedida sobre el conducto flexible de gas. Asegúrese de no pellizque el conducto flexible de gas detrás de la estufa al reemplazar la unidad en la abertura. Reemplace el cajón, cierre la puerta y enciende el gas y la corriente eléctrica a la estufa.

8 Instalación de la estufa

Nota importante: No es necesario, pero sí es conveniente, quitar la puerta para instalar el horno. Consulte las instrucciones para retirar la puerta en la Guía de Uso y Cuidado.

Instalación sin panel(es) lateral(es).

8.1 La plancha de cocinar se sobrepone por encima del mostrador con sus extremidades y la cocina reposa sobre el suelo. La plancha de cocinar es 31 1/2" (80 cm) de ancho.

8.2 Instale la base de los armarios a 30" (76.2 cm) de espacio entre ellas. Asegúrese que estos estén verticales y alineados antes de instalar la plancha de cocinar. Lije el borde del mostrador para obtener las 31 1/2 (80 cm)" en la parte superior del mostrador.

8.3 Instale las puertas del armario a 32" (81.3 cm) de espacio entre ellas para que no interfieran con la abertura de la puerta de la cocina.

8.4 Corte el mostrador exactamente como en la página 1.

8.5 Asegúrese que las dos patas ajustables de adelante y las ruedas ajustables traseras (ver página 25) están ajustadas a una altura mayor a la del mueble (mostrado en la página 17).Quite y deshágase de las dos patas ajustables traseras, solo sirven para sostener la unidad durante el transporte.

8.6 **⚠PRECAUCION** **Instale el soporte anti-inclinación de acuerdo a las instrucciones** del patrón anti-inclinación (si no lo tiene vea la página 28).

8.7 Para una instalación óptima, la superficie superior de la cubierta debe estar nivelada y ser plana (sobre el mismo plano) en los 3 lados adyacentes a la c. Se deben hacer los ajustes correspondientes para hacer que la parte superior quede plana, de lo contrario podrán quedar espacios entre la cubierta y la cocina.

8.8 **⚠PRECAUCION** Para reducir el riesgo de dañar su artefacto, no lo manipule cerca del vidrio cerámico. Manipúlelo con cuidado.

8.9 Coloque la cocina enfrente de la abertura del armario.

8.10 Asegúrese que la parte de abajo de la cubierta libre la superficie del mostrador o encimera. Si es necesario, levante la unidad elevando las patas ajustables delanteras y las ruedas ajustables traseras.

8.11 **Nivele la cocina** (vea Nivelación de la estufa). El piso donde se instala la cocina debe estar nivelado. Siga las instrucciones "nivelación de la estufa-modelos equipado con las patas niveladoras".

8.12 Deslice la estufa en la abertura.

Instalación con un protector trasero
La profundidad del recortado de (21 3/4" (55.2 cm) Min., 22 1/8" (56.2cm) Max.) necesita aumentarse a 24"(61 cm) al instalar un protector trasero.

Instalación con el juego de termino de panel.
Un juego de termino de panel puede ser pedido con su representante.

Instalación con Paneles Laterales
Paneles Laterales puede ser pedido con su representante.
Instale las puertas de los armarios a 32" (81.3 cm) de espacio entre ellas para que no interfieran con la abertura de la puerta de la cocina.

9 Nivelación de la estufa

Nivele la cocina después de haberla instalado en la abertura del mostrador.

1. Abra la gaveta.
2. Ajuste las patas del electrodoméstico y las ruedas como se muestra a seguir hasta que la parte de abajo de la cubierta superior este a nivel de la superficie del mostrador (Figura 12).
   a. Para ajustar las patas delanteras, utilice una llave inglesa en la base de la pata y gire en sentido de las manecillas del reloj para bajar y en sentido opuesto a las manecillas del reloj para elevar.
   b. Quite las patas traseras utilizando una llave inglesa en la base y girando en contra de las manecillas del reloj hasta que se salgan las patas de la unidad. Puede deshacerse de esas patas pues solo sirven para sujetar la unidad durante el transporte.
   c. Para ajustar las ruedas traseras, utilice un trinquete o una herramienta para tuercas huecas y gire los tornillos niveladores en sentido opuesto a las manecillas del reloj para bajar y en sentido de las manecillas del reloj para elevar.
3. Verifique si la cocina está nivelada colocando una parrilla en el centro del horno y poniendo un nivel sobre esta (Figura 13).
4. Mida dos veces con el nivel en posición diagonal en una dirección y luego en otra. Nivele la estufa, si es necesario, ajustando las patas y ruedas ajustables.
5. Si al cocina no se nivela, asegúrese que el piso este nivelado.

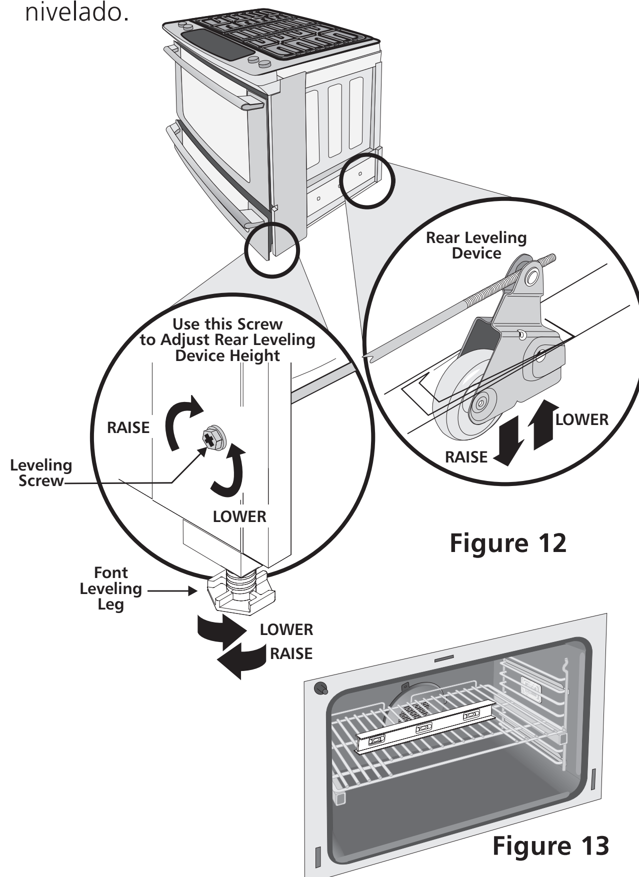


Figure 12

Figure 13

10 Comprobación del Funcionamiento

Consulte el Manual del Usuario incluido con la estufa para instrucciones de operación y instrucciones para el cuidado y limpieza de su estufa.

No toque los elementos o quemadores. Pueden estar bastante calientes para causar quemaduras.

Quite todo el embalaje de la unidad antes de comprobarla.

10.1 Instale las tapas de los quemadores y la base del quemador triple.

La plancha de cocinar esta equipada con quemadores sellados.

A. Desempaque las parrillas de los quemadores.

B. Quemadores regulares: Las bases y las tapas de los quemadores se encuentran sobre la superficie. Remueva todas las cintas de las bases de los quemadores y verifique que estos se encuentren acomodados correctamente sobre la base del quemador (Figura 14).

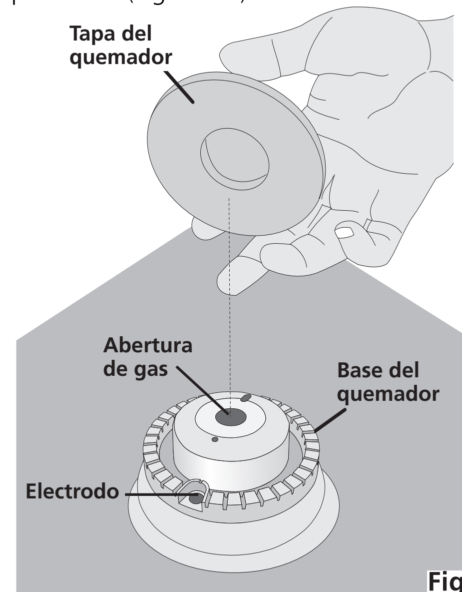


Figura 14

C. Quemador triple (si esta equipada):

Remueva todas las cintas de las bases de los quemadores. Remueva la tapa y la base del quemador. Remueva y deseche el material de empaque. Vuelva a poner la tapa y la base del quemador. **Tenga cuidado de no dañar el electrodo mientras reemplaza la base encima del orificio.**

Este seguro de que el electrodo siente correctamente dentro de la ranura de la base del quemador (vea Figura 15).

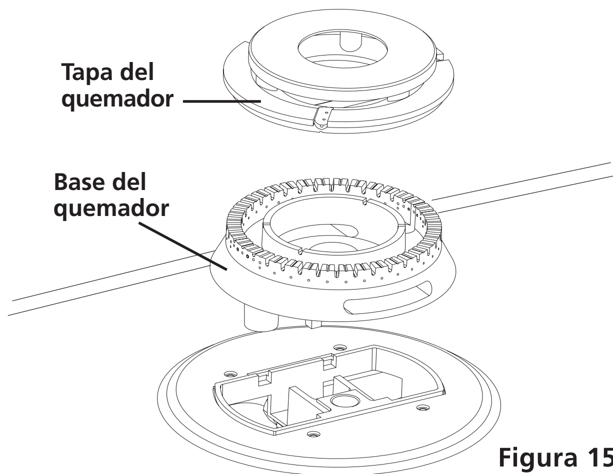


Figura 15

D. Asegúrese de que todas las tapas y la base del quemador.

10.2 Enciende la corriente eléctrica y abre la válvula principal de cierre.

10.3 Comprobación de los Encendedores

El funcionamiento de los encendedores eléctricos debe ser comprobado después de que la estufa y los conectores a la tubería de suministro de gas hayan sido comprobados por escapes y la estufa haya sido conectada eléctricamente. Para comprobar que el encendido sea correcto:

1. Empuje y gire una perilla del quemador superior hasta la posición LITE (encender). Se podría oír el encendedor haciendo chispas.
2. El quemador se deberá encender en cuatro (4) segundos para un funcionamiento normal, luego de que el aire haya sido purgado de la tubería de suministro de gas. Controle visualmente que el quemador se hay encendido.
3. Luego que el quemador se haya encendido, la perilla debe ser girada fuera de la posición LITE. Cada quemador tiene su encendedor individual. Controle las perillas separadamente hasta que todas las válvulas hayan sido controladas.

10.4 Ajuste bajo ("LO") ara la válvula de los quemadores de superficie (Figura 16)

a. Presione y gire el control hasta la posición LITE para prender los quemadores.
b. Gire **rápidamente** gire la perilla a la POSICIÓN MAS BAJA.
c. Si el quemador se apaga, reajuste el control a OFF.
d. Retire la perilla del quemador de superficie.
e. Inserte un destornillador fino-aplanado en el orifico del vástago de la válvula e inserte en el tornillo ranurado. El tamaño de la llama puede aumentarse o disminuirse dándole vuelta al tornillo. Dé vuelta en sentido opuesto a las manecillas del reloj para aumentar el tamaño de la llama. Dé vuelta en sentido a las manecillas del reloj para disminuir la llama. Ajuste la llama hasta que usted puede dar vuelta rápidamente a la perilla de la posición LITE a la POSICIÓN MÁS BAJA sin extinguir la llama. La llama debe ser tan pequeña como sea posible sin apagarse.
Nota: El ajuste de la mezcla del aire no se requiere en los quemadores de superficie

10.5 Ajuste bajo "LOW" para la válvula de quemador de superficie puente o triple (Figura 16) (algunos modelos)

Nota: En la válvula de quemador triple el ajuste «LOW» de cada porción se debe ajustar individualmente.

a. Presione y gire el control a la posición LITE hasta que la porción posterior del quemador puente se encienda.
b. Gire **rápidamente** a la perilla a la POSICIÓN MÁS BAJA.
c. Si el quemador se apaga, reajuste el control a OFF.
d. Retire la perilla del quemador de superficie.
e. El tamaño de la flama de la porción posterior o exterior del quemador puede aumentarse o disminuirse dándole vuelta al tornillo **A**. Utilice el tornillo **B** para ajustar el tamaño de la llama de la porción central del quemador. Dé vuelta en sentido opuesto de las manecillas del reloj para aumentar el tamaño de la llama. Dé vuelta en sentido a las manecillas del reloj para disminuir la llama. Ajuste la llama hasta que usted puede dar vuelta rápidamente a la perilla de la posición LITE a la POSICIÓN MÁS BAJA sin extinguir la llama. La llama debe ser tan pequeña como sea posible sin apagarse.

Nota: El ajuste de la mezcla del aire no se requiere en los quemadores de superficie.

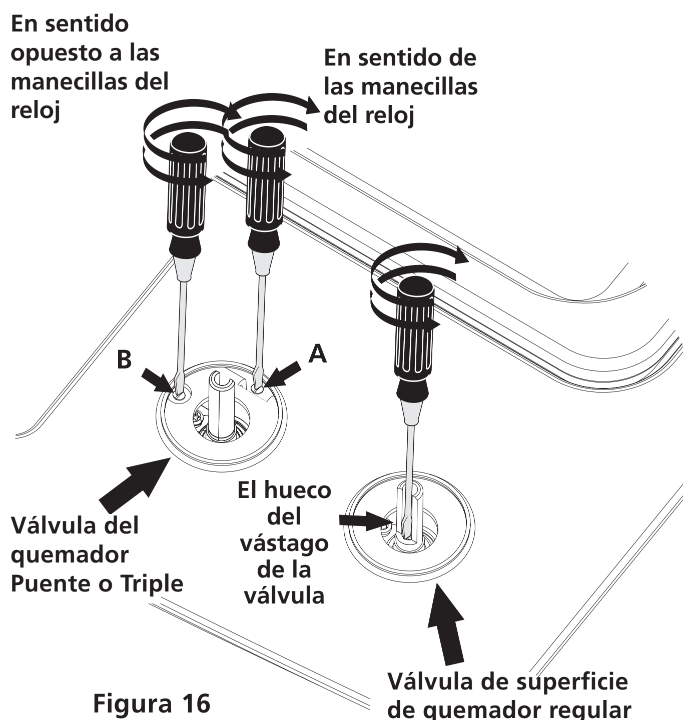


Figura 16

10.6 Funcionamiento de los Elementos del Horno
El horno está equipado con un control electrónico. Cada función ha sido probada en la fábrica antes del transporte. Sin embargo, sugerimos que Ud. verifique el funcionamiento de los controles del horno una vez más. Véase el Manual del Usuario para la operación. Siga las instrucciones par el Reloj Minutero, Cocer, Asar, Convección (algunos modelos) y las funciones de limpieza.

Cocer/Bake–Después de poner el horno a 350°F (177°C) para cocer, el element inferior debe ponerse rojo

Asar/Broil–Cuando está puesto para BROIL, el elemento superior se debe poner rojo.

Limpieza/Clean–Cuando el horno está puesto para un ciclo de auto-limpieza, el elemento superior se pondrá rojo durante el período de precalentamiento del ciclo.

Convección/Convection (algunos modelos)–Cuando el horno se pone a CONV. BAKE/ROAST a350°F (177°C), el elemento de convección alterne entre prendido y apago y el ventilador se pone en marcha. El ventilador de convección se parará cuando se abre la puerta del horno durante el cocido o el asado por convección.

Cajón calentador (algunos modelos)–Ponga la perilla de control a HI y verifique que se está calentando el cajón.

Después de Terminar la Instalación
Asegúrese de que todos los controles estén en la posición OFF (apagada).

Asegúrese de que el fluir del aire de combustión y de ventilación a la estufa no esté obstruido.

Ubicación del Número de Modelo y de Serie
La placa con el número de serie está ubicada en el marco delantero del horno detrás de la puerta del horno (algunos modelos) o detrás del cajón (algunos modelos).

Cuando haga pedidos de repuestos o solicite información con respecto a su estufa, esté siempre seguro de incluir el número de modelo y de serie y el número o letra del lote de la placa de serie de su estufa.

La placa con el número de serie también le da la potencia nominal de los quemadores, el tipo de combustible y la presión a la cual fue ajustada la estufa en la fábrica.

Antes de Llamar al Servicio
Lea la sección Evite Llamadas de Servicio en su Manual del Usuario. Esto le podrá ahorrar tiempo y gastos. Esta lista incluye ocurrencias comunes que no son el resultado de defectos de materiales o fabricación de este artefacto.

Lea la garantía y la información sobre el servicio en su Manual del Usuario para obtener el número de teléfono gratuito y la dirección del servicio. Por favor llame o escriba si tiene preguntas acerca de su estufa o necesita repuestos.

11 Instrucciones de instalación de la fijación anti-inclinación

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de inclinación de la cocina, ésta debe ser asegurada hacia el piso con las fijaciones de anti-inclinación y los tornillos que vienen con la cocina. Estos componentes se encuentran en el horno. Si no instala las fijaciones, corre el riesgo que su cocina pueda inclinarse si pone demasiado peso en ella o si un niño sube sobre ésta. Esto podría ocasionar graves heridas causadas por líquidos calientes o por la propia cocina.

Siga estas instrucciones para instalar las fijaciones de anti-inclinación.

Si la cocina es trasladada a otro lugar, las fijaciones de anti-inclinación deben también ser trasladados con la cocina.

Herramientas necesarias:
Llave de tuerca ajustable
Trinquete
Taladro eléctrico con barrena de 1/8"(0,32 cm)
Aprietatuercas de 5/16"(0,8 cm)
Nivel

Abrazadera sujetada al suelo en la parte trasera de la cocina para tener asida la parte posterior de la cocina. Al fijarla al suelo, verificar que los tornillos no atraviesen la instalación eléctrica o de fontanería. Los tornillos provistos sirven para madera o concreto.

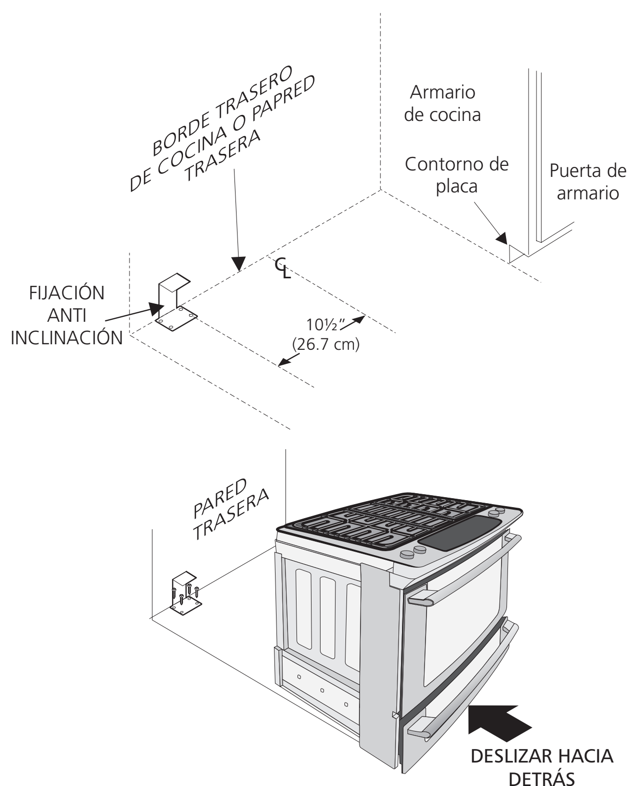


Figura 17

1. Dibujar una línea central en el piso donde se instalará la cocina. Si no hay pared posterior, dibujar otra línea en el piso que corresponda a la parte posterior de la cocina.
2. Desplegar el molde de papel y colocarlo alisado sobre el piso con el vértice posterior derecho posicionado exactamente en la intersección de las líneas central y posterior dibujadas anteriormente. (Si no se dispone de un molde, usar el diagrama incluido a continuación para ubicar las ménsulas (Figura 17)).
3. Marque en el suelo la ubicación de los cuatro orificios de montaje que aparecen en el modelo. Para facilitar la instalación se pueden hacer en el suelo orificios pilotos de 3/16"(0,48 cm) de diámetro de 1/2"(1,27 cm) de profundidad.
4. Retire el modelo y ubique la abrazadera en el suelo. Alinee los orificios en la abrazadera con las marcas en el suelo y ajuste con los cuatro tornillos provistos. La abrazadora debe quedar fijada al suelo (figura 19) sólido. Si se fija al suelo concreto, primero haga orificios pilotos de un diámetro de 3/16"(0,48 cm), utilizando una barrena para concreto.
5. Asegúrese que las 4 patas de nivelación están en la más alta posición posible.
6. Deslice la cocina hacia su lugar asegúrandóse que la pata de centro trasera está completamente segura con el soporte anti-inclinación (Figura 18). Baje la cocina ajustando las 4 patas de nivelación hasta que la plancha de cocinar está apoyada en el mostrador. Refiere a la “Nivelación de la cocina”.
7. Después de haber realizado la instalación verifique que la fijación anti-inclinación está empotrada. Usted también puede asir el borde trasero de la cima de la estufa y cuidadosamente intentar voltearla para asegurarse de que la estufa sea adecuadamente anclada.

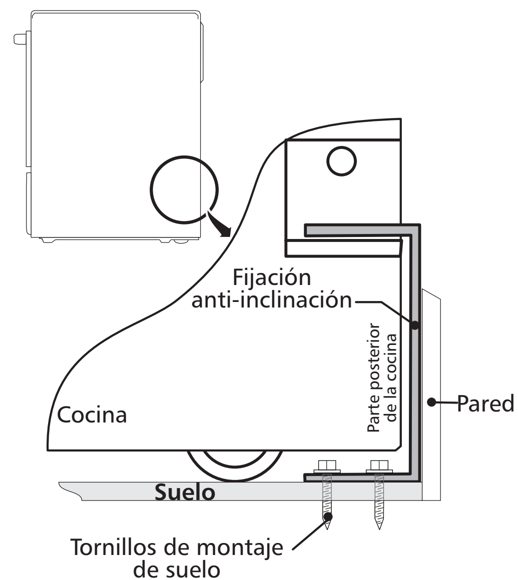


Figura 18

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR CUISINIÈRE ENCASTRABLE DE 30" À ALIMENTATION MIXTE
(Modèles avec four électrique et plaque de cuisson à gaz)

UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ DOIT EFFECTUER L'INSTALLATION ET LE SERVICE.
IMPORTANT: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES INSPECTEURS LOCAUX.
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

⚠ AVERTISSEMENT Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, il pourrait en résulter un incendie ou une explosion susceptible de causer des dommages matériels, des blessures ou même la mort.





Référez-vous à la plaque signalétique pour la certification d'agence applicable.

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

— N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres produits inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

— QUE FAIRE SI VOUS DÉCELEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- **Ne tentez d'allumer aucun appareil.**
- **N'actionnez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun appareil téléphonique de l'édifice.**
- **Communiquez immédiatement avec votre fournisseur de gaz en vous servant du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions que le fournisseur vous donnera.**
- **S'il vous est impossible de rejoindre votre distributeur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.**

— L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un service d'entretien ou de réparation accrédité ou le distributeur de gaz.

IMPORTANT: La largeur de l'armoire et celle du comptoir doivent correspondre à la largeur de découpage E.

A. HAUTEUR	**B.** LARGEUR	**C.** LARGEUR DE LA TABLE DE CUISSON	**D.** PROFONDEUR À L'AVANT DE LA CUISINIÈRE	**E.** LARGEUR DE DÉCOUPAGE* (Comptoir & armoire)	**F.** PROFONDEUR DE DÉCOUPAGE	**G.** HAUTEUR DU DESSUS DE COMPTOIR
35 5/8" (90.5 cm) - 36 5/8" (93 cm)	30" (76,2 cm)	31½" (80 cm)	28 5/16" (71,9 cm)	30±1/16" (76,2±0,15 cm)	21 3/4" (55,2 cm) Min. 22 1/8" (56,2 cm) Max 24" (61 cm) Min. si un dosseret est installé	36 5/8" (93 cm) Max. 35 7/8" (91.1 cm) Min.

NOTE: Le schéma de câblage de l'appareil est inclus à la fin de ce feuillet.

Imprimé aux Etats-Unis

P/N 318201687 (1302) Rev. C

English – pages 1-14;
Español – páginas 15-28;
Français – pages 29-42;
Schémas de câblage - pages 43-44

NOTE:

1. Ne coincez pas le cordon d'alimentation ou le conduit de gaz entre le mur et l'appareil.
2. Ne scellez pas l'appareil aux armoires latérales.
3. Dégagement minimum de 24" (61 cm) entre la plaque de cuisson et la bas de l'armoire du haut lorsque le dessous de l'armoire en bois ou en métal est protégé par un celloderme retardateur de flammes d'un minimum de ¼" (0,64 cm) recouvert d'une feuille de métal MSG No. 28, d'acier inoxydable d'un minimum de 0,015" (0,4 mm), d'aluminium de 0,024" (0,6 mm) ou de cuivre de 0,020" (0,5 mm).

   Dégagement minimum de 30" (76,2 cm) lorsque l'armoire n'est pas protégée.
4. Notez que pour les ouvertures de moins de 22 7/8" (58,1 cm) de profondeur, l'appareil dépassera légèrement vers l'avant du comptoir.
5. Allouez au moins 19 ¼" (48,9 cm) d'espace pour permettre l'ouverture de la porte du four.

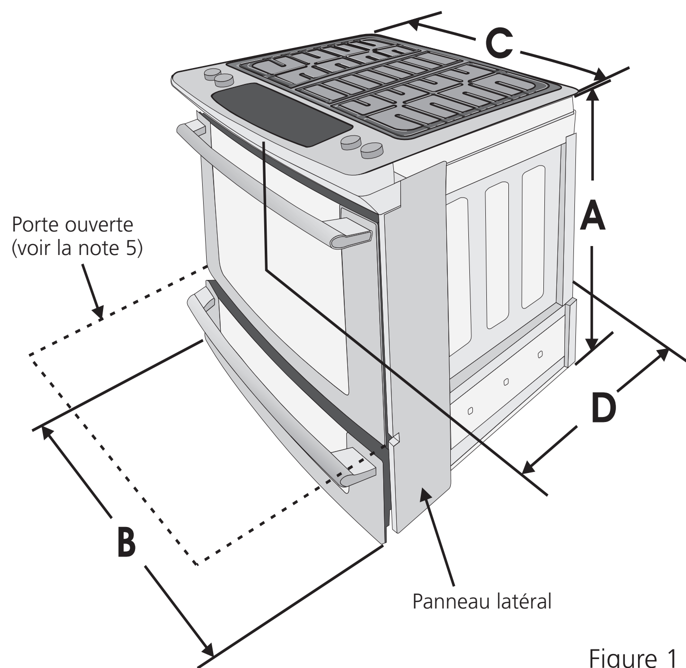
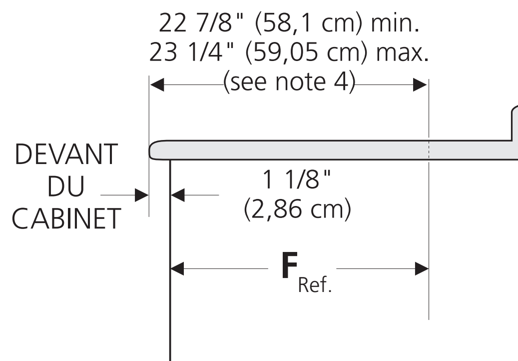


Figure 1

*****IMPORTANT: Pour une largeur de découpage (dimension E) plus grande que 30 1/16" (76,4 cm) et pour éviter un bris de la table de cuisson, au moment d'insérer l'appareil dans le comptoir assurez-vous qu'il est bien centré dans l'ouverture. Levez les pattes de nivellement et les roulettes de nivellement au maximum (page 31), insérez l'appareil dans le comptoir et ensuite nivelez-le. Assurez-vous que l'appareil est bien supporté par les pattes et roulettes de nivellement et non par la table de cuisson.**



A. HAUTEUR	**B.** LARGEUR	**C.** LARGEUR DE LA TABLE DE CUISSON	**D.** PROFONDEUR À L'AVANT DE LA CUISINIÈRE	**E.** LARGEUR DE DÉCOUPAGE* (Comptoir & armoire)	**F.** PROFONDEUR DE DÉCOUPAGE	**G.** HAUTEUR DU DESSUS DE COMPTOIR
35 5/8" (90.5 cm) - 36 5/8" (93 cm)	30" (76,2 cm)	31½" (80 cm)	28 5/16" (71,9 cm)	30±1/16" (76,2±0,15 cm)	21 3/4" (55,2 cm) Min. 22 1/8" (56,2 cm) Max 24" (61 cm) Min. si un dosseret est installé	36 5/8" (93 cm) Max. 35 7/8" (91.1 cm) Min.

Pour éviter les cassures: NE PAS manipuler l'appareil par la table de cuisson.

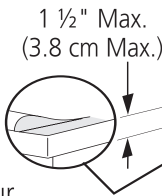
1 Le comptoir alentour de l'ouverture de découpage doit être plat et à niveau (voir hachures sur illustration 1).

2 Avant d'installer l'appareil, mesurer les hauteurs des deux (2) côtés du comptoir (H1-4), avant et arrière (voir illustration 1) du plancher jusqu'au dessus du comptoir.

3 Mettre l'appareil à niveau en utilisant les deux (2) pattes de nivellement avant et les deux (2) roulettes de nivellement arrière pour que la hauteur entre le plancher et le renfort de métal en dessous de la table de cuisson soit plus grande par 1/16"que la plus grande mesure H1-4 (voir illustration 2).

Arasez le dessus du comptoir à au moins 31½" (81 cm) de largeur pour la cuisinière.

1 ½" Max.
(3.8 cm Max.)



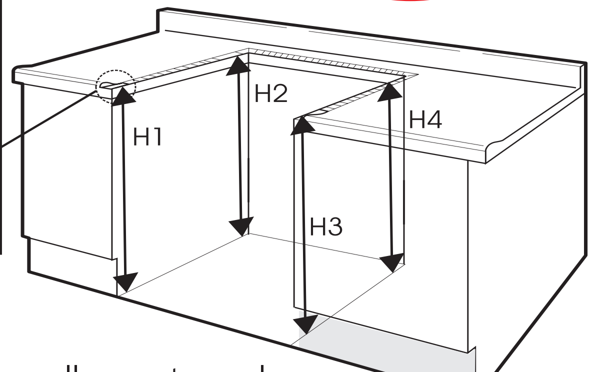


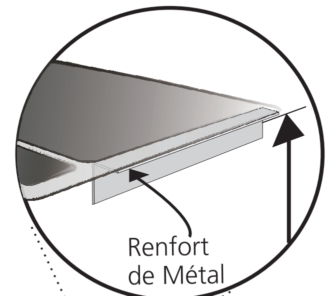
Illustration 1

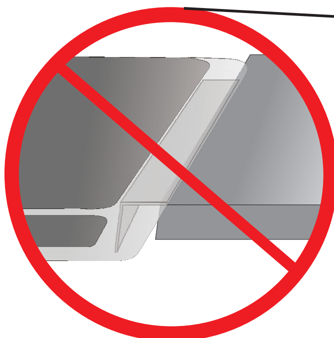
4 Retirer et jeter les deux pattes de nivellement arrière, elles sont en place seulement que pour solidifier l'appareil pendant le transport.

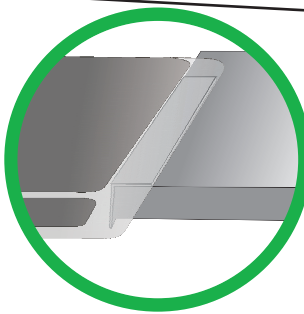
5 Glisser l'appareil dans le comptoir. Assurez-vous que le centre de l'appareil soit aligné avec le centre de l'ouverture du comptoir.

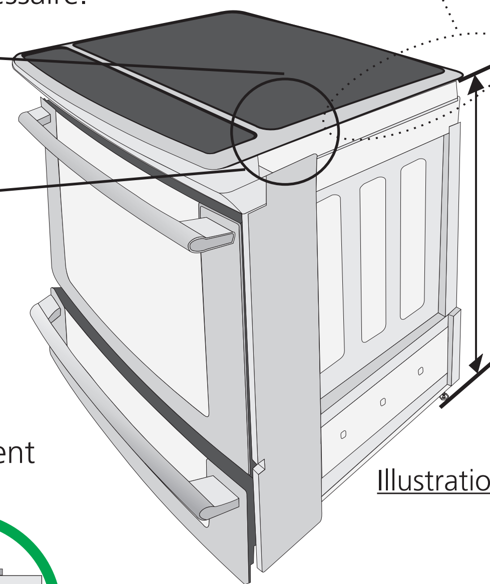
6 Enlever les protecteurs de plastique sur chaque côté de la table de cuisson (si inclus avec l'appareil).

7 Le renfort de métal en dessous de chaque côté de la table de cuisson **DOIT** reposer sur le comptoir pour que l'appareil soit bien supporté. La table de cuisson ne doit **PAS** toucher directement le comptoir (voir illustration 2), sinon cela pourrait provoquer un bris de la table qui annulera la garantie. Niveler l'appareil si nécessaire.





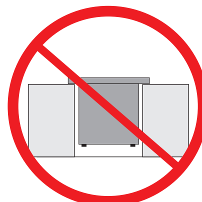


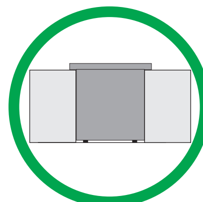


Afin d'installer correctement la cuisinière, la hauteur initiale entre le plancher et le renfort de métal en dessous de la table de cuisson doit être au moins 1/16" plus grande que les mesures du comptoir mesurés dans l'étape 1.

Illustration 2

8 Après l'installation, ASSUREZ-VOUS que l'appareil est soutenu par les deux pattes de nivellement et les deux roulettes de nivellement arrière et NON par la table de cuisson.





Notes importantes à l'installateur

1. Lisez toutes les instructions contenues dans ce feuillet avant d'installer la cuisinière.
2. Enlevez tout le matériel d'emballage du four et du tiroir avant de connecter l'alimentation à gaz et électrique à la cuisinière.
3. Respectez tous les codes et règlements applicables.
4. N'oubliez pas de laisser ces instructions au consommateur.
5. Note: Pour utilisation de l'appareil à 2000 pieds au-dessus du niveau de la mer, la puissance des brûleurs doit être réduite de 4% pour chaque 1000 pieds supplémentaires.

Note importante au consommateur

Conservez ces instructions avec le guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cette cuisinière doit être installée conformément aux règlements locaux, ou en leur absence, aux normes CAN/ACG-B149.1 et CAN/ACG-B149.2.

La conception de cette cuisinière a été approuvée par l'ACNOR internationale. Il faut prendre certaines précautions d'usage lors de l'utilisation de tout appareil fonctionnant au gaz naturel ou produisant de la chaleur. Vous trouverez celles-ci dans votre Guide d'utilisateur, lisez-les avec attention.

- **Les rideaux d'air ou les hottes de cuisinières qui projettent un courant d'air descendant vers la table de cuisson, ne doivent pas être utilisés avec des appareils à gaz, sauf si la hotte et l'appareil ont été conçus, testés et répertoriés par un laboratoire d'essai indépendant pour pouvoir fonctionner conjointement.**
- **Assurez-vous que votre cuisinière est correctement installée et mise à la terre par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié.**
- **Le circuit électrique de cette cuisinière doit être mis à la terre conformément** aux règlements locaux, ou en leur absence, à la norme canadienne d'électricité, ACNOR C22.1, partie 1.
- L'installation d'appareils conçus pour les maisons (mobiles) doit se conformer aux normes de la Manufactured Home Construction and Safety Standard, titre 24CFR, partie 3280 (antérieurement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, titre 24, HUD (partie 280)) ou en leurs absences, aux normes de la Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups), ANSI Z225.1/NFPA 501A-dernière édition, ou aux codes locaux. Lorsque l'installation se fait au Canada, elle doit se conformer à la norme CAN/ACNOR-Z240 MH.
- **Assurez-vous que la tapisserie à proximité de la cuisinière peut résister à la chaleur générée par la cuisinière.**



	⚠ AVERTISSEMENT	**⚠ AVERTISSEMENT**
	• Toutes les cuisinières peuvent basculer. • Des blessures pourraient survenir. • Installer les supports anti-bacules qui accompagnent la cuisinière.	Pour prévenir tout risque de basculement de la cuisinière, cet appareil doit être fixé correctement au plancher à l'aide des supports qui l'accompagnent. Pour vérifier si les supports sont posés correctement, retirer le tiroir de rangement et s'assurer que les supports sont enclenchés.

- **Avant d'installer la cuisinière à un endroit recouvert de linoléum ou de tout autre couvre-plancher synthétique, assurez-vous que celui-ci peut résister à un minimum de 90°F (32.2°C) de chaleur au-dessus de la température de la pièce sans se rapetisser, se déformer ou se décolorer.** N'installez pas la cuisinière sur un tapis, à moins de placer un tampon isolant ou une feuille de contreplaqué d'une épaisseur de ¼" (0.6 cm) entre la cuisinière et le tapis.
- **Ne bloquez pas la circulation d'air à l'orifice de ventilation du four ni autour de la base ou sous le panneau inférieur avant de la cuisinière.** Évitez de toucher les ouvertures de l'orifice de ventilation ou les surfaces avoisinantes car elles risquent de devenir chaudes lorsque le four fonctionne. Les brûleurs ont besoin d'air frais pour assurer une bonne combustion.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne laissez jamais les enfants seuls ou sans surveillance près d'un appareil en fonctionnement.** Apprenez-leur à utiliser les appareils électroménagers de façon sécuritaire et appropriée. Ne laissez jamais la porte du four ouverte lorsque la cuisinière est sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT **Le fait de monter sur les portes ou les tiroirs de cette cuisinière, de s'y appuyer ou de s'y asseoir peut occasionner des blessures graves, et endommager l'appareil.**

- **N'entreposez pas d'objets susceptibles d'intéresser les enfants dans les armoires situées au-dessus de la cuisinière.** Ils risquent de se brûler sérieusement s'ils tentent de grimper sur l'appareil.
- **Évitez de placer des armoires de rangement au-dessus des brûleurs afin d'éliminer les gestes inutiles au-dessus de ceux-ci.**
- **Réglez la flamme du brûleur pour qu'elle ne dépasse pas le bord de l'ustensile utilisé pour la cuisson.** Une flamme excessive est dangereuse.
- **N'utilisez pas le four à des fins de rangement.** Ceci génère une situation éventuellement dangereuse.
- **N'utilisez jamais votre cuisinière pour réchauffer ou chauffer la pièce.** L'utilisation prolongée de la cuisinière sans une ventilation adéquate peut s'avérer dangereuse.
- **Ne gardez pas de produits combustibles, d'essence et d'autres produits inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.** Il pourrait en résulter des explosions ou un incendie.
- Lors d'une panne de courant électrique, les brûleurs de surface peuvent être allumés manuellement; placez une allumette allumée près de la tête du brûleur et tournez lentement le bouton de commande de surface à la position LITE. Redoublez de prudence si vous allumez un brûleur de surface manuellement.
- **Replacez toutes les commandes à la position arrêt "off"** après l'utilisation d'une fonction programmable chronométrée.

POUR LES MODÈLES MUNIS DU MODE AUTONETTOYANT:

- **Enlevez les grilles, la lèchefrite, les aliments et les autres ustensiles avant le démarrage d'un cycle autonettoyant du four.** Essuyez tous les renversements excessifs. Suivez les instructions pour le pré-nettoyage dans le Guide de l'utilisateur.

1 Ensemble de cordon d'alimentation (États-Unis)

Il incombe à l'utilisateur de faire raccorder le cordon d'alimentation au bloc de connexion situé derrière le couvercle du panneau arrière.

Il est possible de connecter l'appareil soit au moyen d'un câble "permanent dur" (câble flexible en cuivre blindé ou muni d'une gaine protectrice non métallique) soit au moyen d'un ensemble de cordon d'alimentation. Seul un ensemble de cordon d'alimentation d'un minimum de 125/250 volts 30 ampères, certifié pour utilisation avec cuisinière doit être utilisé. Le cordon doit être muni de 3 ou 4 conducteurs (États-Unis seulement).

Dans les maisons mobiles (États-Unis), les nouvelles installations, les véhicules récréatifs ou tout autre endroit où les codes locaux interdisent la mise à la terre au moyen du conducteur neutre, un cordon d'alimentation de 4 conducteurs d'un minimum de 125/250 volts 30 ampères, certifié pour l'utilisation avec cuisinière doit être utilisé.

Les bornes aux extrémités des câbles doivent comporter soit une boucle fermée, soit des cosses à fourche ouvertes et aux extrémités renversées. Le cordon doit être muni d'un réducteur de tension.

NOTE: L'appareil sort de l'usine avec un trou de 1 1/8" (2.9 cm) dia. tel que montré à la figure 4. Si un trou plus grand est requis, repoussez la pastille.

Grosseur du fusible:
Sur un appareil de 4800W ou moins à 240V (voir plaque signalétique), un fusible temporisé ou un disjoncteur de 20A est recommandé sur chaque fil conducteur (fil rouge et noir). NE RELIEZ PAS de fusible au neutre (fil blanc) ou à la mise à terre (fil vert ou dénudé).
Sur un appareil de plus de 4800W à 240V (voir plaque signalétique), suivez les recommandations ci-dessus mais utilisez un fusible temporisé ou un disjoncteur de 30A.

⚠AVERTISSEMENT **Il existe des risques d'incendie ou de choc électrique, si la capacité du cordon utilisé est inadéquate, si les instructions d'installation ne sont pas suivies ou si le réducteur de tension n'est pas utilisé.**

⚠MISE EN GARDE **Ne desserrez pas les écrous des fils installés en usine. Une panne, un bris ou des conditions dangereuses pourraient s'en suivre.**

2 Modèles avec cordon d'alimentation branché en usine (Canada seulement)

Les cuisinières canadiennes sont munies d'un cordon d'alimentation branché en usine (voir Figure 1). Il doit être connecté à une prise d'alimentation de 120/240 volt, mise à la terre, ou à une prise de courant pour cuisinières de 120/208 volt. Si aucune prise d'alimentation n'est disponible, demandez à un électricien compétent d'en installer une.

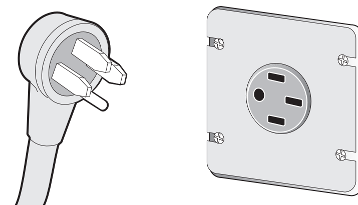


Figure 1

⚠AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

- **La mise à la terre de cet appareil est obligatoire.**
- **Ne branchez pas l'appareil au circuit électrique avant qu'il soit mis à la terre correctement, en permanence.**
- **Interrompez le courant dans la boîte de jonction avant d'effectuer la connexion électrique.**
- **Cet appareil doit être branché à un système de câblage métallique, mis à la terre en permanence, ou un connecteur mis à la terre doit être branché à la borne de mise à la terre ou directement sur l'appareil.**

Si vous ne suivez pas les instructions précitées à la lettre, il peut en résulter un incendie, des blessures ou un choc électrique.

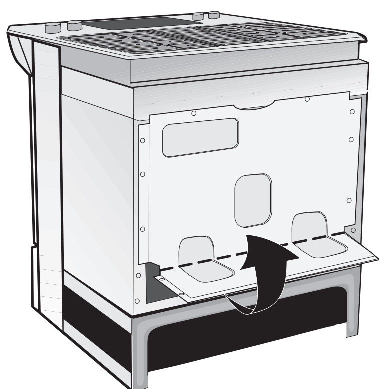
3 Connexions électriques à la cuisinière (U.S.A.)

Cet appareil est muni d'une borne neutre branchée au châssis.

Pour une connexion à un câble d'alimentation à trois conducteurs (États-Unis seulement).

(Le cordon ou câble d'alimentation à 3-conducteurs doit être remplacé par un cordon ou un câble à 4-conducteurs où la mise à la terre du châssis au fil blanc est interdite, soit dans les nouvelles installations, les maisons mobiles, les véhicules récréatifs ou à d'autres endroits où les codes locaux interdisent la mise à la terre au moyen d'un conducteur neutre.) Si les codes locaux permettent la connexion du conducteur de mise à la terre du châssis au fil neutre du cordon d'alimentation en cuivre (voir Figure 3).

1. Enlevez les 3 vis situées à l'extrémité inférieure du couvercle arrière de fils, puis redressez l'extrémité inférieure du couvercle (couvercle d'accès) pour atteindre les bornes du bloc de connexion de la cuisinière (voir Figure 2).



RECOURBEZ ICI LE COUVERCLE ARRIÈRE
POUR ACCÉDER AU RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Figure 2

2. Utilisez les écrous fournis dans l'enveloppe littérature pour raccorder le neutre du cordon d'alimentation cuivré à la borne argentée située au centre du bloc de connexion, et raccordez les autres fils aux bornes extérieures. Assortissez les fils et les bornes conformément aux couleurs (branchez le fil rouge à la borne droite, et le fil noir à la borne gauche) (voir Figure 3).
3. Abaissez le couvercle des bornes du bloc de connexion et replacez les 3 vis.

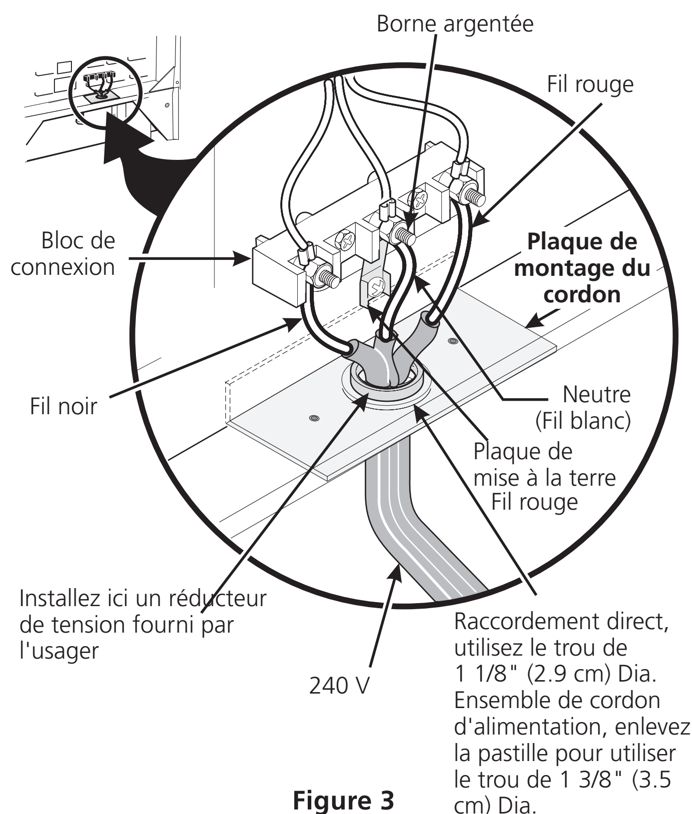


Figure 3

Pour une connexion à un câble d'alimentation à quatre conducteurs (maisons mobiles) (États-Unis)

1. Enlevez les 3 vis situées à l'extrémité inférieure du couvercle arrière du filage, puis redressez l'extrémité inférieure du couvercle (couvercle d'accès) pour atteindre les bornes du bloc de connexion de la cuisinière (voir Figure 2).
2. Enlevez la plaque de mise à la terre de la borne centrale du bloc de connexion et du châssis de l'appareil. Conservez la vis de mise à la terre.
3. Branchez le fil de mise à la terre (vert) du cordon d'alimentation cuivré, au châssis de l'appareil avec la vis de mise à la terre, à l'aide du trou dans le châssis à l'endroit où la bande de mise à la terre a été enlevée (voir Figure 4).

4. Utilisez les écrous fournis dans l'enveloppe littérature pour raccorder le neutre (blanc) du cordon d'alimentation cuivré, à la borne argentée située au centre du bloc de connexion, et raccordez les autres fils aux bornes extérieures. Assortissez les fils et les bornes conformément aux couleurs (branchez le fil rouge à la borne droite, et le fil noir à la borne gauche).
5. Abaissez le couvercle des bornes du bloc de connexion et replacez les 3 vis.

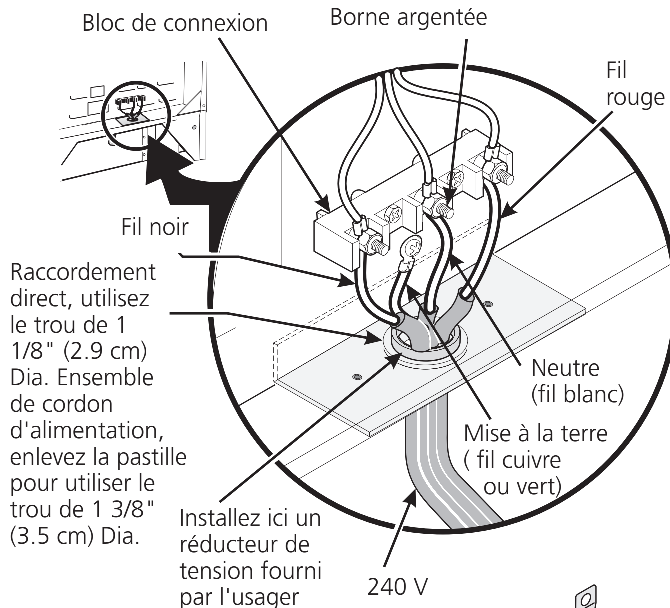


Figure 4

Connexions électriques au système électrique de la résidence

L'appareil doit être raccordé directement au disjoncteur ou au compartiment de fusibles au moyen d'un câble flexible en cuivre, blindé ou muni d'une gaine protectrice non métallique (avec fil de mise à la terre). Placez la boîte de jonction de manière à avoir 2 à 3 pieds de lâche dans la ligne pour déplacer la cuisinière si l'entretien s'avère nécessaire.

Un des connecteurs homologués UL doit être fixé à chaque extrémité du câble d'alimentation (à l'appareil et à la boîte de jonction). Les grosseurs des fils **(fil en cuivre seulement)** et des raccordements doivent se conformer à la capacité de l'appareil.

Instructions de mise à la terre

Cet appareil est fabriqué avec un fil d'alimentation neutre (blanc) et un fil de mise à la terre vert ou dénudé relié au châssis.
Raccordez le câble de l'appareil à la boîte de jonction à l'aide d'un connecteur homologué UL. Complétez les raccordements électriques conformément aux codes et ordonnances locaux.

Si les codes locaux permettent le raccordement du conducteur de mise à la terre du châssis au fil neutre (blanc) de la boîte de jonction (voir figure 5): (Le cordon ou câble d'alimentation à 3-conducteurs doit être remplacé par un cordon ou un câble à 4-conducteurs où la mise à la terre du châssis au fil blanc est interdite, soit dans les nouvelles installations, les maisons mobiles, les véhicules récréatifs ou à d'autres endroits où les codes locaux interdisent la mise à la terre au moyen d'un conducteur neutre).
1. Débranchez l'alimentation.
2. Dans la boîte de jonction:
   a) Reliez ensemble, le fil blanc, le fil vert (dénudé) de l'appareil et le fil neutre (blanc) du câble d'alimentation.
   b) Reliez ensemble les deux fils noirs.
   c) Reliez ensemble les deux fils rouges.

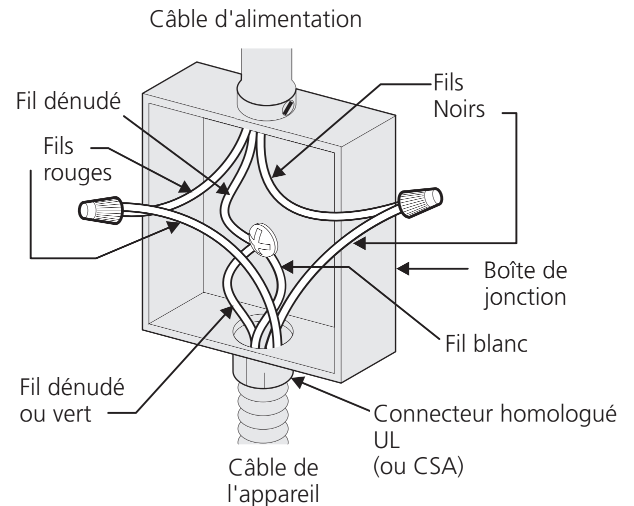


Figure 5
BOÎTE DE JONCTION À 3 FILS - MISE À LA TERRE

Aux endroits où les codes locaux l'interdisent, ou si vous raccordez à un système électrique à quatre conducteurs, ne raccordez pas le conducteur de mise à la terre du châssis au fil neutre (blanc) de la boîte de jonction (voir figure 6):
1. Débranchez l'alimentation électrique.
2. Séparez les fils de cuivre dénudé et blanc de l'appareil.
3. Dans la boîte de jonction:
   a) Reliez le fil blanc du câble de l'appareil au fil neutre (blanc) du câble d'alimentation.
   b) Reliez les deux fils noirs ensemble.
   c) Reliez les deux fils rouges ensemble.
   d) Reliez le fil cuivre ou dénudé du câble de l'appareil au fil cuivre ou dénudé du câble d'alimentation.

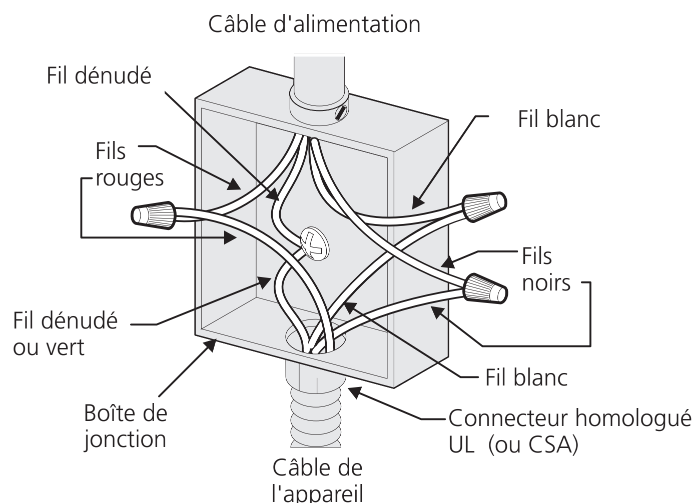


Figure 6 – BOÎTE DE JONCTION À 4 FILS MISE À LA TERRE

4 Construction de l'armoire

⚠ MISE EN GARDE Pour éliminer les risques de brûlures ou de feu, en étendant le bras au-dessus de la surface de cuisson chaude, évitez d'installer des armoires au-dessus de cette dernière. Si vous devez en installer, il est possible de réduire le risque en plaçant une hotte pour cuisinière qui excède horizontalement d'un minimum de 5" (12.7 cm) la base de l'armoire.

Préparation du dessus de comptoir

- Les côtés de la table de cuisson de la cuisinière s'ajustent au-dessus du rebord du découpage du dessus de comptoir.
- Si vous avez un dessus de comptoir au **fini carré (plat),** il n'est pas nécessaire de préparer le dessus du comptoir.
- Les dessus de comptoir au **rebord avant moulé** doivent être aplanis de 3/4" (1,9 cm) à chaque coin avant de l'ouverture (Figure 7).
- Il est possible qu'il soit nécessaire d'araser de 3/4" (1,9 cm) les dessus de **comptoir en mosaïque** à chaque coin avant et/ou d'aplanir le rebord arrondi (Figure 7).

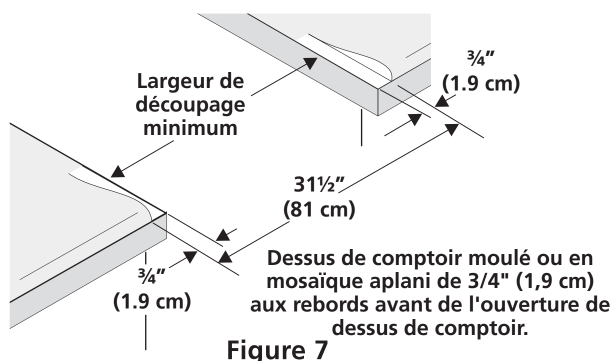


Figure 7

- **Si la largeur de l'ouverture du dessus de comptoir est supérieure à 30 1/16" (76.4 cm)**, réduisez en conséquence la dimension 3/4" (1,9 cm).
- **Le dessus de comptoir doit être à niveau.** Placez un niveau sur le dessus de comptoir, d'abord de chaque côté, et ensuite du devant à l'arrière. Si le dessus de comptoir n'est pas horizontal, la cuisinière ne le sera pas non plus. Le four doit être à l'horizontal pour obtenir des résultats de cuisson satisfaisants. Les côtés de la table de cuisson de la cuisinière s'ajustent au-dessus de l'angle du découpage du dessus de comptoir sans le toucher.

5 Alimentation en gaz – Installation

Cet appareil a été conçu en usine pour fonctionner au gaz naturel avec une pression d'admission de 4"(10,16 cm) de colonne d'eau (1.0 kpa). Un régulateur de pression convertible est branché avec la rampe à gaz de la cuisinière, et doit rester connecté en série avec le tuyau d'alimentation.

Pour un fonctionnement normal, la pression intérieure maximale au régulateur ne doit pas être supérieure à 14" (35,56 cm) (3.5 kpa) de pression de colonne d'eau.

La pression d'admission au régulateur doit être supérieure d'au moins un pouce (ou de .25 kpa) au régulateur ajusté à la rampe à gaz. Pour le gaz naturel, le régulateur étant ajusté à 4" (10,16 cm) de pression (1.0 kpa), la pression d'admission doit être d'au moins 5" (12,7 cm) de colonne d'eau (1.25 kpa). Pour le gaz propane, le régulateur étant ajusté à 10" (25,4 cm) de pression (2.5 kpa), la pression d'admission doit être d'au moins 11" (27,9 kpa).

La ligne d'alimentation doit être munie d'un robinet d'arrêt approuvé (voir Figure 11). Ce robinet doit se trouver dans la même pièce que la cuisinière et à un endroit permettant de l'ouvrir et de le fermer facilement. Ne bloquez pas l'accès au robinet d'arrêt. Il est destiné à ouvrir et à fermer l'alimentation en gaz de l'appareil.

L'alimentation en gaz entre le robinet d'alimentation manuel et le régulateur peut-être raccordée par un tuyau métallique flexible homologué AGA/CGA ou un tuyau rigide sujet à l'application des normes locales.

L'alimentation en gaz peut provenir par le mur arrière (Figure 8, zone 1) ou par le plancher (Figure 8, zone 2):

Zone 1 - Par le mur arrière (7" X 6") - Le meilleur emplacement pour localiser la ligne de gaz est entre 1" (2.5 cm) et 8" (20.3cm) du plancher et à en dedans de 3" (7.6 cm) de la ligne de centre.

Zone 2 - Par le plancher (~2" X 24") - La ligne de gaz peut aussi provenir du plancher, elle doit être située en dedans de 12" (30.5 cm) de chaque côté de la ligne de centre contre le mur arrière.

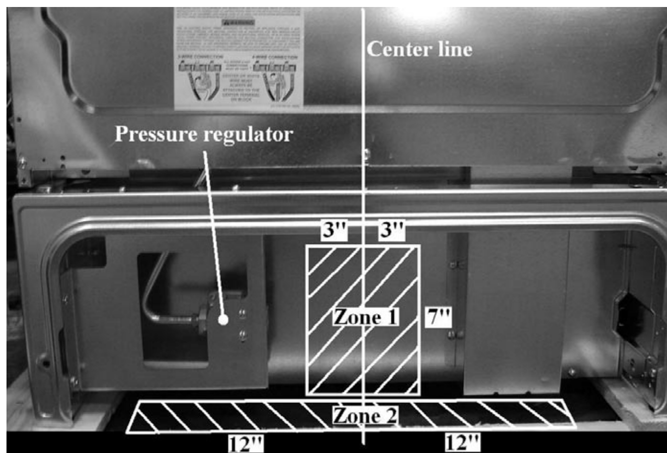
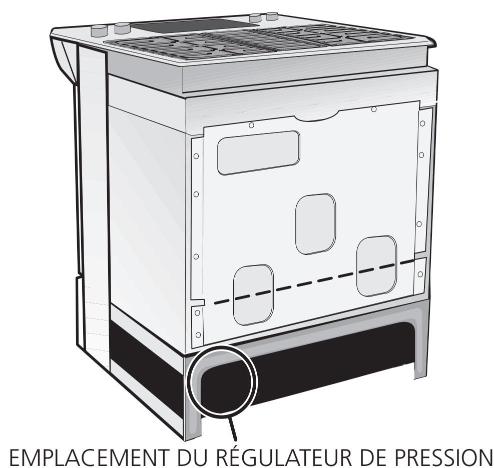


Figure 8

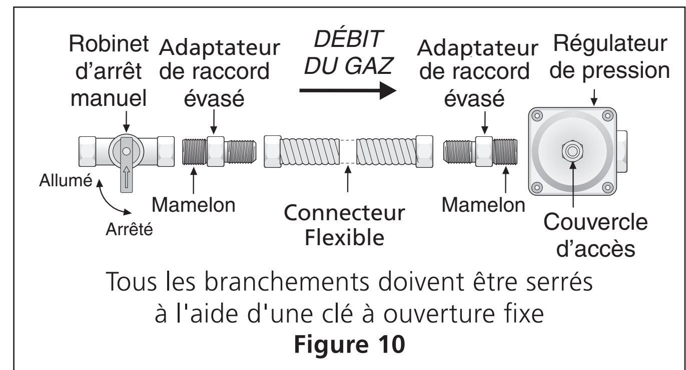
Branchement du régulateur de pression

⚠ MISE EN GARDE Ne serrez pas trop les raccords. Le régulateur est moulé sous pression. Un serrage excessif pourrait le fissurer et provoquer une fuite de gaz susceptible de causer un incendie ou une explosion.



EMPLACEMENT DU RÉGULATEUR DE PRESSION

Figure 9



Tous les branchements doivent être serrés à l'aide d'une clé à ouverture fixe

Figure 10

Assemblez le connecteur flexible du conduit d'alimentation en gaz au régulateur de pression dans l'ordre qui suit:
1. Robinet d'arrêt manuel (non inclus)
2. ½" mamelon (non inclus)
3. ½" adaptateur de raccord évasé (non inclus)
4. Connecteur flexible (non inclus)
5. ½" adaptateur de raccord évasé (non inclus)
6. ½" mamelon (non inclus)
7. Régulateur de pression (inclus).

Le tuyau d'alimentation de gaz du robinet d'arrêt devrait être 1/2"(1,27 cm) ou 3/4"(1.9 cm) de tuyau solide.

L'utilisateur doit connaître l'emplacement du robinet d'alimentation principal et être en mesure d'y accéder facilement.

Lorsqu'un conduit de gaz flexible est utilisé, laissez suffisamment de mou pour être en mesure de dégager la cuisinière de l'ouverture pour le nettoyage et l'entretien.

NOTE : Veillez à ce que le conduit flexible ne soit pas coincé entre le mur et la cuisinière. Pour vérifier si tel est le cas, enlevez le tiroir.

Utilisez des pâtes à joints de tuyauterie fabriquées pour utilisation avec gaz naturel et propane, pour sceller les connexions de gaz. Si des connecteurs flexibles sont utilisés, assurez-vous qu'ils ne sont pas tordus.

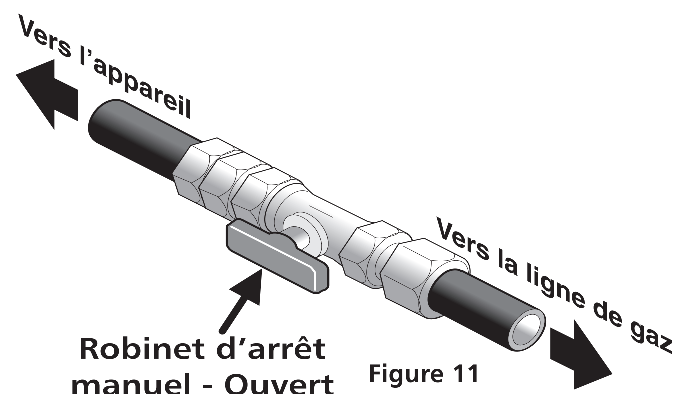


Figure 11

La ligne de gaz doit être munie d'un robinet d'arrêt manuel approuvé. Ce robinet doit être installé dans la même pièce que l'appareil et doit être facile d'accès. Ne bloquez pas l'accès au robinet. Ce robinet permet d'arrêter ou d'admettre l'alimentation en gaz à la cuisinière.

Ouvrez le robinet de la ligne d'alimentation en gaz. Attendez quelques minutes pour permettre au gaz de circuler à travers la canalisation.

Les vérifications contre les fuites doivent être effectuées conformément aux instructions du manufacturier.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de fuites. Après avoir raccordé l'alimentation en gaz à la cuisinière, à l'aide d'un manomètre vérifiez si le système ne fuit pas. Si vous ne disposez pas d'un manomètre, ouvrez l'alimentation en gaz et utilisez un liquide détecteur de fuites sur tous les joints et les raccords.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de flamme nue pour vérifier les fuites de gaz. La détection des fuites à l'aide d'une flamme pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Toutes les ouvertures à travers le plancher ou le mur où la cuisinière est installée doivent être scellées.

Resserrez tous les raccords si nécessaire, afin de prévenir les fuites de gaz dans la cuisinière ou le tuyau d'alimentation.

Débranchez la cuisinière et fermez son robinet d'alimentation en gaz lors de toute vérification de pression du circuit d'alimentation de gaz à une pression supérieure à 1/2 lb/po2 (3.5 kpa ou 14"(35,56 cm). colonne d'eau).

Isolez la cuisinière du réseau d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel, lors de toute vérification de pression du circuit d'alimentation en gaz à une pression inférieure ou égale à 1/2 lb/po2 (3.5 kpa ou 14 po. colonne d'eau)

6 Conversion au gaz propane

Cet appareil fonctionne au gaz naturel ou au gaz propane. Il est réglé en usine pour fonctionner au gaz naturel.

Si vous désirez convertir votre cuisinière au gaz propane, servez-vous des orifices fixes fournis dans l'enveloppe portant l'inscription «POUR CONVERSION AU GAZ PROPANE». Suivez les instructions d'installation se trouvant dans l'enveloppe.

Un installateur qualifié doit effectuer la conversion conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et règlements applicables. Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, il pourrait en résulter de sérieuses blessures corporelles ou des dommages matériels. L'entreprise d'installation qualifiée qui effectue ce travail assume la responsabilité de la conversion.

⚠ AVERTISSEMENT Si la conversion n'est pas correctement effectuée, il pourrait en résulter des blessures corporelles et des dommages matériels.

7 Déplacement de l'appareil en vue d'en faire le service ou pour faire du nettoyage

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil à la boîte de fusibles ou des disjoncteurs et fermez le robinet d'alimentation à gaz manuel. Défaites la connexion de la tuyauterie rigide au régulateur. Il n'est pas nécessaire de défaire cette connexion si un conduit flexible est utilisé. Assurez-vous que l'appareil est froid. Retirez le tiroir de rangement, puis ouvrez la porte du four. Soulevez la cuisinière à l'avant et faites-la glisser hors de son gîte, tout en évitant de soumettre le conduit à gaz flexible à des contraintes excessives. Lorsque la cuisinière est replacée dans son gîte, veillez à ne pas coincer le conduit à gaz flexible et le câble d'alimentation électrique derrière l'appareil. Reconnectez la tuyauterie rigide au régulateur (si applicable) et vérifiez qu'il n'y a pas une fuite de gaz au joint. Replacez le tiroir, fermez la porte et réalimentez l'appareil en gaz et en électricité.

8 Installation de la cuisinière

Note Importante: L'enlèvement de la porte du four n'est pas requis pour l'installation de l'appareil, mais la facilite grandement. Référez-vous au manuel d'utilisation pour connaître les étapes.

Installation standard

8.1 La table de cuisson chevauche chaque côté du dessus du comptoir et la cuisinière est assise sur le plancher. La largeur de la table de cuisson est de 31½" (80 cm).

8.2 Les armoires sous le comptoir doivent être distantes de 30" (76.2 cm). Assurez-vous qu'elles sont d'aplomb et de niveau avant d'y installer la cuisinière. Araser le rebord bombé à l'extrémité avant du comptoir pour obtenir un ajustement serré entre les bords extérieurs de la table de cuisson de 31½" (80 cm) et le comptoir.

8.3 Distancez les portes des armoires de 32" (81.3 cm) minimum afin qu'elles n'interfèrent pas avec l'ouverture de la porte du four.

8.4 Découpez le comptoir tel que montré.

8.5 Assurez-vous que les deux pattes de nivellement avant et les deux roulettes de nivellement arrière soient installées plus hautes que la hauteur du comptoir (voir page 31).

8.6 Retirer et jetter les deux pattes de nivellement arrière, elles sont en place seulement que pour solidifier l'appareil pendant le transport.

8.7 **MISE EN GARDE** **Installez le support anti-bascule maintenant avant de placer l'appareil à sa position finale.** Suivez les instructions à la page 42 ou sur le gabarit fourni avec le support anti-bascule de l'appareil.

8.8 Afin d'obtenir une installation maximale, les 3 côtés du comptoir recevant l'appareil doivent être plat et à niveau. Tous les ajustements adéquats afin que le comptoir soit plat doivent être faits sinon des espaces entre l'appareil et le comptoir peuvent se produire.

8.9 **MISE EN GARDE** Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas le saisir ou le manipuler par la surface de cuisson. Manipulez-le avec soin.

8.10 Centrez l'appareil devant le centre de l'ouverture du comptoir.

8.11 Assurez-vous que la surface de cuisson allant par dessus le comptoir est bien plus haute que le comptoir. Si tel n'est pas le cas, levez l'appareil en baissant les pattes de nivellement avant et les roulettes de nivellement arrière.

8.12 **Nivelez la cuisinière (voir la section 9).** Le plancher qui supporte la cuisinière doit être de niveau.

8.13 Finalement, glissez l'appareil dans l'ouverture du comptoir.

IMPORTANT **Si des accessoires sont nécessaires:**

Installation avec un dosseret
La profondeur du découpage de (21¾" (55.2 cm) Min., 22 1/8" (56.2 cm) Max.) doit être augmentée à 24" (61 cm) lorsqu'un dosseret est installé sur l'appareil.

Installation d'une moulure arrière
Vous pouvez commander un nécessaire pour moulure arrière dans un centre de service.

Installation de panneaux latéraux
Vous pouvez commander un nécessaire pour panneaux latéraux dans un centre de service. Distancez les portes des armoires de 32" (81.3 cm) minimum afin qu'elles n'interfèrent pas avec l'ouverture de la porte du four.

9 Mise à niveau de la cuisinière

Mettez à niveau l'appareil après l'avoir inséré dans le comptoir

1. Ouvrez le tiroir de la cuisinière. Des vis de nivellement contrôlent la hauteur des roulettes de nivellement arrière.
2. Ajustez les pattes et les roulettes de l'appareil, comme décrit plus loin, jusqu'à ce que le dessous de la surface de cuisson s'appuie délicatement sur le dessus du comptoir et soit à niveau (Figure 12).
   a. Pour ajuster les pattes de nivellement avant, utilisez une clé à cliquet sur la base de la patte et tournez-la dans le sens anti-horaire pour baisser ou dans le sens horaire pour lever l'appareil.
   b. Retirez les pattes arrières en utilisant un clé à cliquet sur la base de la patte et tournez-la dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la patte se détache de l'appareil. Jettez les pattes arrières, elles sont seulement utiles pour solidifier l'appareil durant le transport.
   c. Pour ajuster les dispositifs de nivellement arrière, utilisez un tourne écrou ou un rochet et tournez l'écrou de nivellement dans le sens anti-horaire pour baisser et dans le sens horaire pour lever l'appareil.
3. Vérifiez si l'appareil est à niveau en installant une grille au centre du four et en plaçant un niveau à bulle sur cette dernière (Figure 13).
4. Prenez 2 lectures en plaçant le niveau en diagonale dans une direction, puis dans l'autre direction. Si nécessaire, ajustez les 2 pattes et les dispositifs de nivellement.
5. S'il est impossible de mettre à niveau l'appareil, contactez un menuisier pour corriger les défauts dans le plancher.

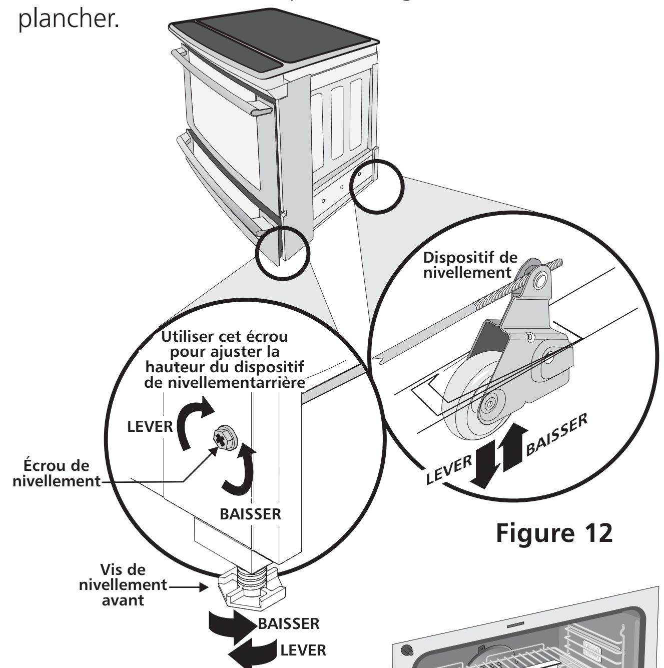


Figure 12

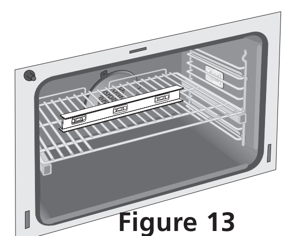


Figure 13

10 Vérification du Fonctionnement

Référez-vous au Guide de l'utilisateur inclus avec la cuisinière pour les directives de fonctionnement et pour l'entretien et le nettoyage de votre cuisinière.

MISE EN GARDE Ne touchez pas aux éléments ou/et aux brûleurs. Ils peuvent être assez chauds pour causer des brûlures.

Enlevez tout le matériel d'emballage du four avant de commencer les essais.

10.1 Installation des couvercles de brûleur et de la base du brûleur Triple

Cette surface de cuisson est munie de brûleurs scellés.

A. Déballer les grilles.

B. Brûleurs réguliers: Les bases et les couvercles des brûleurs réguliers sont déjà installés. Enlevez les rubans adhésifs et vérifiez si les couvercles sont correctement installés.

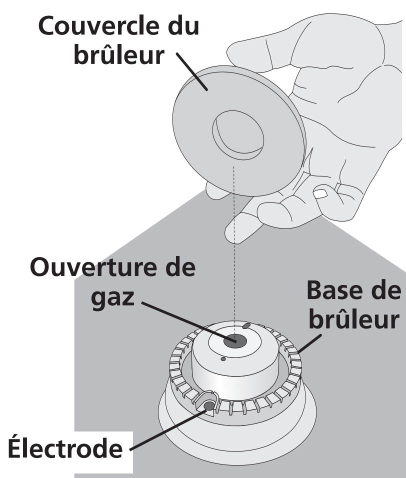


Figure 14

C. Brûleur triple (si présent): Enlevez les rubans adhésifs. Enlevez le couvercle et la base du brûleur. Retirez et jetez le matériel d'emballage. Replacez la base et le couvercle du brûleur triple. **Attention de ne pas endommager les électrodes lorsque vous placez la base du brûleur sur l'ouverture de gaz.** Assurez-vous que l'électrode est correctement insérée dans l'ouverture prévue à cette fin sur la base du brûleur (Figure 15).

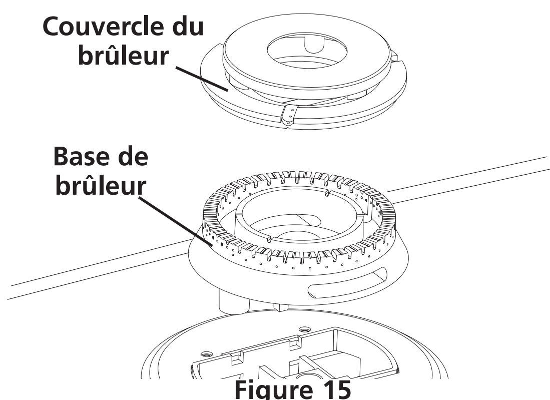


Figure 15

D. Assurez-vous que la base du brûleur triple et les couvercles de tous les brûleurs sont correctement positionnés AVANT d'utiliser les brûleurs.

NOTE: Aucun réglage de brûleur n'est nécessaire dans ce genre de cuisinière.

10.2 Branchez l'alimentation en électricité et ouvrez le robinet principal d'alimentation en gaz

10.3 Vérifiez les allumeurs

Il faut vérifier le fonctionnement des allumeurs électriques après que la cuisinière et les raccords du tuyau d'alimentation aient été eux-mêmes vérifiés relativement aux fuites et que la cuisinière ait été branchée à la prise de courant.

Pour vérifier si l'allumage est adéquat:

a. Appuyez sur le bouton de commande d'un brûleur de surface et tournez-le à la position «LITE». Vous entendrez les étincelles de l'allumeur électrique.
b. Le brûleur de surface doit s'allumer lorsque le gaz est disponible au brûleur supérieur. En fonctionnement normal, chaque brûleur doit s'allumer dans un délai de quatre (4) secondes après que l'air ait été purgé des canalisations d'alimentation. Regardez si le brûleur est allumé.
c. Une fois le brûleur allumé, le bouton de commande doit être tourné à une autre position que LITE.

Il existe des dispositifs d'allumage séparés pour chaque brûleur. Essayez chaque bouton séparément jusqu'à ce que tous les robinets de brûleur aient été vérifiés.

10.4 Réglage de la position "LOW" des robinets des brûleurs de surface réguliers (Figure 16)

a. Poussez et tournez le bouton de commande à la position LITE jusqu'à ce que le brûleur s'allume.
b. Tournez **rapidement** le bouton de commande de la position "HI" à la position "LOW".
c. Si le brûleur s'éteint, tournez le bouton de commande à la position OFF (arrêt).
d. Enlevez le bouton de commande et réglez le robinet comme indiqué à l'étape **e**.
e. insérez un tournevis à lame fine dans l'axe creux du robinet, et engagez-le dans la vis à tête fendue à l'intérieur. On peut augmenter ou diminuer l'intensité de la flamme en faisant tourner la vis. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la dimension de la flamme et dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Réglez la flamme, jusqu'à ce que vous puissiez tourner rapidement le bouton de la position "HI" à la position "LOW", sans que la flamme ne s'éteigne. La flamme, aussi faible que possible, devrait être stable sans s'éteindre.

NOTE: Les brûleurs de surface ne nécessitent pas de réglage de mélange d'air.

10.5 Réglage de la position "LOW" du robinet double des brûleurs "Pont" ou "Triple" (certains modèles) (Figure 16)

Note: Sur le robinet double, la position "LOW" pour chacune des portions du brûleur doit être ajustée individuellement.

a. Poussez et tournez le bouton de commande à la position LITE jusqu'à ce que le brûleur s'allume.
b. Tournez **rapidement** le bouton de commande de la position "HI" à la position "LOW".
c. Si le brûleur s'éteint, tournez le bouton de commande à la position OFF (arrêt).
d. Enlevez le bouton de commande et réglez le robinet comme indiqué à l'étape **e**.
e. La dimension de la flamme de la portion arrière ou externe du brûleur peut être augmentée ou diminuée en tournant la vis **A**. Utilisez la vis **B** pour ajuster la dimension de la flamme de la portion centrale du brûleur. On peut augmenter ou diminuer l'intensité de la flamme en faisant tourner les vis. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la dimension de la flamme et dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Réglez la flamme, jusqu'à ce que vous puissiez tourner rapidement le bouton de la position "HI" à la position "LOW", sans que la flamme ne s'éteigne. La flamme, aussi faible que possible, devrait être stable sans s'éteindre.

NOTE: Les brûleurs de surface ne nécessitent pas de réglage de mélange d'air.

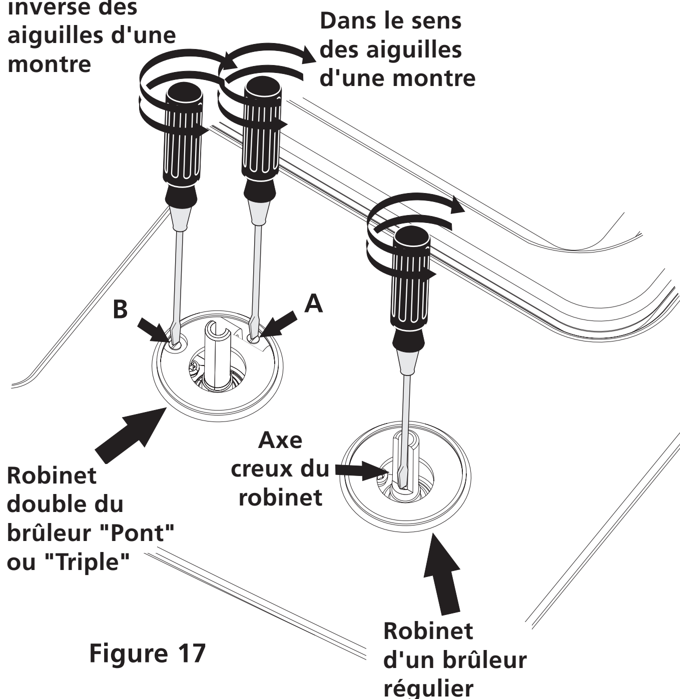


Figure 17

10.6 Fonctionnement des éléments du four

Ce four est équipé d'une commande de four électronique. Chacune des fonctions a été vérifiée à l'usine avant l'expédition. Nous vous suggérons cependant de vérifier une fois de plus le fonctionnement des commandes du contrôleur électronique. Référez-vous au Guide de l'utilisateur pour le mode de fonctionnement. Suivez les instructions sur les fonctions de l'Horloge (Clock), de la Minuterie (Timer), de la cuisson au four (Bake), au gril (Broil), par convection (Convection) (certains modèles) et de nettoyage (Clean).

Cuisson au four (Bake)– Après avoir réglé le four à 350°F (177°C) pour la cuisson au four, l'élément inférieur du four doit devenir rouge.

Cuisson au gril (**Broil)**– Lorsque le four est réglé à Cuisson au GRIL (BROIL), l'élément supérieur du four doit devenir rouge.

Nettoyage (Clean)– Lorsque le four est réglé pour un cycle autonettoyant, l'élément supérieur devrait devenir rouge durant le préchauffage du cycle.

Convection (certains modèles)– Lorsque le four est réglé à CONV. BAKE/ROAST à 350°F (177°C), les deux éléments s'allument et s'éteignent à tour de rôle et le ventilateur de convection se met à tourner. Le ventilateur de convection arrête de tourner lorsque la porte du four est ouverte durant la cuisson par convection.

Lorsque tous les raccords sont terminés

Vérifiez que toutes les commandes soient en position d'arrêt (OFF).

Assurez-vous que la circulation d'air de combustion et de ventilation à la cuisinière n'est pas obstruée.

Emplacement des numéros de modèle et de série

La plaque signalétique est située sur le châssis avant du four, derrière la porte du four (certains modèles) ou sur le côté du tiroir (certains modèles).

Lors d'une commande de pièces ou pour toute demande de renseignements au sujet de votre cuisinière, assurez-vous de toujours inclure les numéros de modèle et de série et le numéro de lot ou une lettre de la plaque signalétique de votre cuisinière.

La plaque signalétique vous donne également la capacité des brûleurs, le type de carburant et la pression à laquelle la cuisinière a été réglée au moment de l'expédition.

Avant d'appeler le service d'entretien

Révisez la liste de vérifications préventives et les instructions d'opération dans votre Guide de l'utilisateur. Vous sauverez probablement du temps et de l'argent. La liste contient les événements ordinaires qui ne résultent pas de défectuosités dans le matériel ou la fabrication de cet appareil.

Pour obtenir notre adresse et nos numéros de téléphone, référez-vous à la garantie et aux renseignements sur les services d'entretien dans votre Guide de l'utilisateur.

Prière de nous téléphoner ou de nous écrire pour toute demande d'information au sujet de votre cuisinière et/ou si vous désirez commander des pièces.

10 Instructions d'installation du support anti-bascule

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de basculement de la cuisinière, protégez-la en installant les vis et le support anti-bascule fournis avec la cuisinière. Ils sont situés dans un sac de plastique dans le four. Si vous n'installez pas ce support anti-bascule, la cuisinière risque de basculer si un poids excessif est placé sur une porte ouverte ou si un enfant y grimpe. Les renversements de liquides chauds ou la cuisinière peuvent provoquer de sérieuses blessures.

Suivez les instructions ci-dessous pour installer le support anti-bascule.

Si vous déplacez la cuisinière pour l'installer à un autre endroit, vous devez également déplacer le support anti-bascule pour les installer avec la cuisinière.

Outils Requis :
Tourne écrou de 5 /16"(0,79 cm) ou tournevis à tête carrée
Clé à molette
Perceuse électrique
Foret de 3/16"(0,5 cm) de diamètre
Foret de maçonnerie de 3/16"(0,5 cm) diamètre (si l'installation se fait dans du béton)

Le support anti-bascule se fixe au plancher, à l'arrière au centre de la cuisinière, pour retenir la patte arrière centrale. En le fixant au plancher, assurez-vous que les vis ne pénètrent pas dans la plomberie ou le câblage électrique. Les vis fournies fonctionneront aussi bien dans du bois que dans du béton.

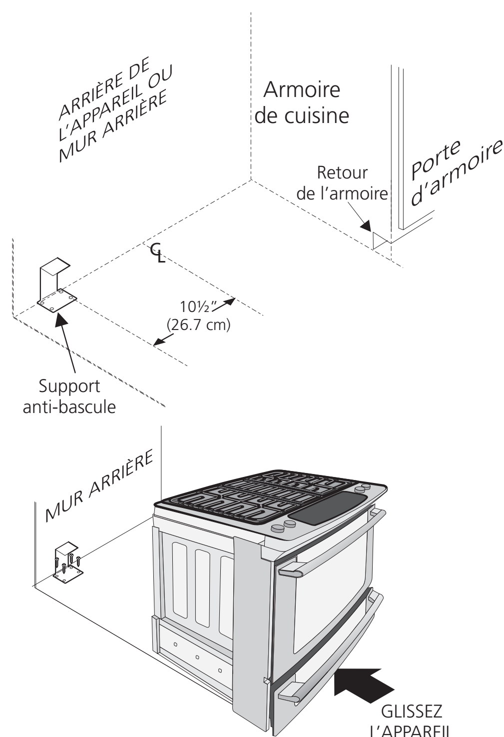


Figure 17

1. Dessinez une ligne au sol (à l'avant de l'ouverture) en ligne avec le devant des armoires (et non en ligne avec le retour d'armoire).
2. Dépliez le gabarit de papier et placez-le à plat sur le plancher, l'avant et les extrémités des côtés exactement sur la ligne préalablement tracée (utilisez le diagramme ci-dessous pour localiser le support anti-bascule si le gabarit de papier n'est pas disponible (Figure17)).
3. Tracez sur le plancher l'emplacement des 4 trous de montage indiqués sur le gabarit. Pour faciliter l'installation, des trous pilotes d'un ½"(1.3 cm) de profondeur et 3/16" (0.5 cm) de diamètre peuvent être percés dans le plancher.
4. Enlevez le gabarit et placez le support anti-bascule sur le plancher. Alignez les trous dans le support anti-bascule avec les trous tracés sur le plancher et fixez avec les 4 vis fournies. Le support anti-bascule doit être fixé sur un plancher solide (Figure 18). Si vous les fixez à un plancher en béton, percez d'abord des trous pilotes de 3/16" (0.5 cm) de diamètre à l'aide d'un foret à maçonnerie.
5. Assurez-vous que les vis de nivellement ainsi que les dispositifs de nivellement sont à la position la plus haute.
6. Replacez la cuisinière en la faisant glisser, en vous assurant que la patte centrale est bien agrippée au support anti-bascule (Figure 18). Abaissez l'appareil en ajustant les vis et les dispositifs de nivellement jusqu'à ce que le dessous de la surface vitrifiée touche à peine le dessus du comptoir. Référez-vous à la section Mise à niveau de la cuisinière.
7. Après l'installation, vérifiez que la cuisinière est bien agrippée au support anti-bascule en agrippant le dessus de l'extrémité arrière de la cuisinière et essayant soigneusement de l'incliner vers l'avant pour vous assurer que la cuisinière est correctement ancrée.

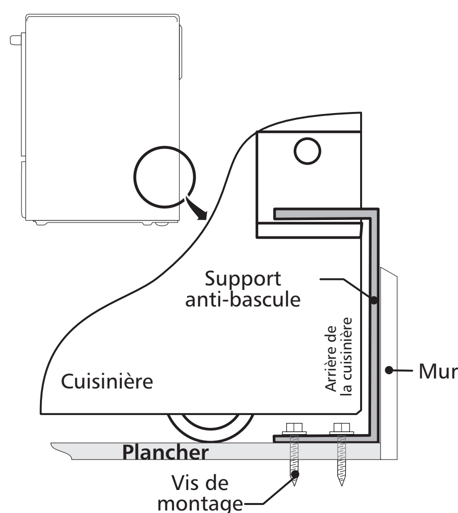
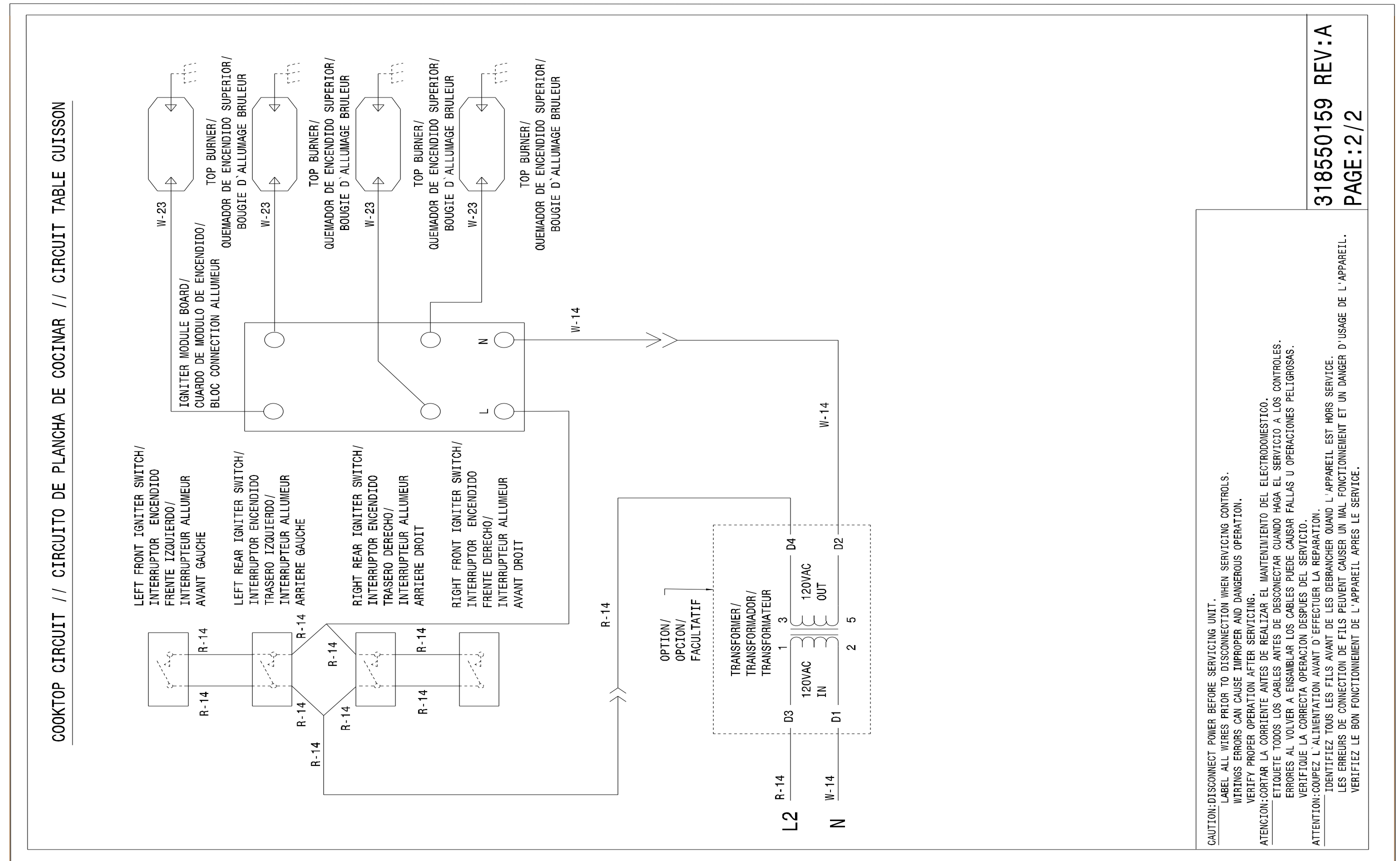


Figure 18

WIRING DIAGRAM - DIAGRAMA DE CABLES- SCHÉMA DE CÂBLAGE

For models/ Para el modelos/ Pour les modèles: EI30DS55JX & EI30D5CJX



WIRING DIAGRAM - DIAGRAMA DE CABLES- SCHÉMA DE CÂBLAGE

For models/ Para el modelos/ Pour les modèles: EW30DS65GX & EW30DS6CGX

OVEN CIRCUIT // CIRCUITO DE HORNO // CIRCUIT DU FOUR

COLOR CODE/CODIGOS DE COLOR/CODE DE COULEUR
GY.-GREY/GRIS/GRIS
G.-GREEN/VERDE/VERT
W.-WHITE/BLANCO/BLANC
R.-RED/ROJO/ROUGE
O.-ORANGE/NARANJA/ORANGE
Y.-YELLOW/AMARILLO/JAUNE
BR.-BROWN/CAFE/BRUN
BL.-BLUE/AZUL/BLEU
BK.-BLACK/NEGRO/NOIR
V.-VIOLET/VIOLETA/VIOLET
T.-TAN/CAFE CLARO/BEIGE
BR/W.-BROWN/WHITE//CAFE/BLANCO//BRUN/BLANC

CONVECTION FAN/VENTILADOR DE CONVECCION/VENTILATEUR CONVECTION
TRIAC
RELAY BOARD/TABLERO DE RELAYS / TABLEAU DES RELAIS
TIMER/MINUTERO/MINUTERIE
P16: GRD, V-LED, V-UR, NOT USED, ZERO CROSS
P2: SMRT TRC, COM, GRD, PWR
P9: NOT USED, UPR MDL, NOT USED, UPR DLB, UPR CONV ELM, UPR BA ELM, UPR BR ELM, NOT USED, WGL STMLS
P11: NOT USED, LWR BA ELM, NOT USED, LWR DLB, NOT USED, NOT USED, NOT USED
P13: NOT USED, NOT USED, UPR HG CL FN, UPR LW CL FN, NOT USED, NOT USED, NOT USED, PWM REL
HALOGEN/HALOGENO/HALOGENE
OVEN LAMP/LUZ DE HORNO/LUMIERE FOUR
LATCH MOTOR/MOTOR DE CERROJO/MOTEUR VERROU
COOLING FAN/VENTILADOR DE ENFRIAMIENTO/VENTILATEUR REFROIDISSEMENT
RACK SENSE/DETECTOR DE CARRERDERA/DECTECTEUR GLISSIERE
DOOR SWITCH/INTERRUPTOR DE PUERTA/INTERRUPTEUR DE PORTE
CONVECTION ELEMENT/ELEMENTO DE CONVECCION/ELEMENT CONVECTION
BAKE ELEMENT/ELEMENTO DE HORNO/ELEMENT CUISSON
BROIL ELEMENT/ELEMENTO DE ASADO/ELEMENT GRIL
UPPER TEMPERATURE PROBE/SONDA DE TEMPERATURA SUPERIOR/SONDE THERMIQUE SUPERIEURE
LOWER TEMPERATURE PROBE/SONDA DE TEMPERATURA INFERIOR/SONDE THERMIQUE INFERIEURE
MINI OVEN/MINI HORNO/MINI FOUR
BAKE ELEMENT/ELEMENTO DE HORNO/ELEMENT CUISSON
MEAT PROBE RECEPTACLE/RECEPTACULO DEL TERMOMETRO (SONDA) DE ALIMENTOS/RECEPTACLE DE LA SONDE DE TEMPERATURE
POWER SUPPLY/FUENTE DE ALIMENTACION/ALIMENTATION D'ENERGIE
OPTION/OPCION/FACULTATIF
CONNECTOR/CONECTOR/CONNECTEUR

CODE CODIGO CODE	GAUGE MEDIDA CALIBRE	TEMP.℃	CSA	UL
1	18	125	CL1251	3173
2	16	125	CL1251	3173
3	14	125	CL1251	3173
4	12	125	CL1251	3173
5	18	150	EXL-150	3321
6	16	150	EXL-150	3321
7	14	150	EXL-150	3321
8	12	150	EXL-150	3321
9	10	150	EXL-150	3321
10	18	200	SEW-1	3122
11	16	200	SEW-1	3122
12	12	250		3252
13	16	250		3252
14	20	150	EXL-150	3321
15	8	150	EXL-150	3321
16	8	60		
17	10	60		
18	10	200	SEW-1	3122
19	20	125	CL1251	3173
20	20	200	SEW-1	3122
21	22	125		3266
22	22	150		10109
23	18	200		3573
34	16	200		3512
35	18	200		3512
37	14	200		3512

CAUTION: DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING UNIT.
LABEL ALL WIRES PRIOR TO DISCONNECTION WHEN SERVICING CONTROLS.
WIRINGS ERRORS CAN CAUSE IMPROPER AND DANGEROUS OPERATION.
VERIFY PROPER OPERATION AFTER SERVICING.
ATENCION: CORTAR LA CORRIENTE ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO DEL ELECTRODOMESTICO.
ETIQUETE TODOS LOS CABLES ANTES DE DESCONECTAR CUANDO HAGA EL SERVICIO A LOS CONTROLES.
ERRORES AL VOLVER A ENSAMBLAR LOS CABLES PUEDE CAUSAR FALLAS U OPERACIONES PELIGROSAS.
VERIFIQUE LA CORRECTA OPERACION DESPUES DEL SERVICIO.
ATTENTION: COUPEZ L'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER LA REPARATION.
IDENTIFIEZ TOUS LES FILS AVANT DE LES DEBRANCHER QUAND L'APPAREIL EST HORS SERVICE.
LES ERREURS DE CONNECTION DE FILS PEUVENT CAUSER UN MAL FONCTIONNEMENT ET UN DANGER D'USAGE DE L'APPAREIL.
VERIFIEZ LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL APRES LE SERVICE.

318550146 REV:A
PAGE:1/2

